FIRST CLASS MAIL
National Library
Bibliothèque Nationale
MAY 2 1983
NEWSPAPER DIVISION
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A ON4
B103/C/10/PR
CANADA 32

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde CHILE

SPANISH NEWSPAPER • JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.° 45 — LUNES 18 DE ABRIL • MONDAY, APRIL 18, 1983 — ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

sur travel
Grupos acompañados
Montevideo
Buenos Aires a Toronto.
Tarifa inigualable.
Consulte a: Susana Cristina o Grace.
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Parcialmente nublado, con algunas neviscas.
Temp. Máx.: 3° C.
El martes: Frío.
Temp. Máx.: 0° C.

Nacional de Ecuador Perdió en Venezuela

Mayor información en página 14

Nueva Ayuda Desde Puerto Rico para Popayán

SAN JUAN, Puerto Rico. — La asociación de colombianos en Puerto Rico y la defensa civil insular hicieron hoy un nuevo envío, esta vez de 2.277 kilos para los damnificados por el terremoto del 31 de marzo en la ciudad colombiana de Popayán.

El envío de medicamentos y alimentos enlatados elevó a 13.636 kilos la ayuda recolectada por la asociación y la defensa civil en una campaña de dos semanas de duración.

El presidente de la asociación, Rafael Reatiga, dijo que se espera que esta semana el gobierno de Colombia envié a San Juan aviones de carga para transportar a Popayán alrededor de 45.454 kilos de alimentos enlatados medicamentos y ropa almacenados en el aeropuerto internacional de esta capital, listos para su envío.

La cuatricentenaria ciudad de Popayan fue devastada el jueves santo por un terremoto que dejó un saldo de unos 250 muertos, más de 1.080 heridos y 100.000 personas sin hogar. El sismo destruyó el 70 por ciento de la ciudad, causando además graves daños a poblaciones aledañas.

Ayer domingo se inauguró el Quinto Campeonato de la L.H.F.A. En la gráfica desfila frente a las tribunas el Deportivo de San Antonio, ganadores del premio al equipo mejor uniformado. Mayor información y fotos del evento en páginas centrales. (Foto Claudio S. Titichoca).

Manuel Hernández levanta en sus brazos al pequeño Paul Araujo quien recibió un trofeo por ser el primer inscrito en la Primera Maratón Infantil efectuada el sábado 16 de abril. Mayor información y fotos en páginas centrales (Foto Claudio S. Titichoca).

Crímenes Familiares en Dos Ciudades Chilenas

SANTIAGO, — Los cadáveres de una mujer y sus tres hijos asesinados a fierrazos movilizó hoy a la policía de esta capital luego que desde el sur se informó de la muerte de un menor y las heridas de gravedad de sus dos hermanos atacados a cuchillo por su madre enloquecida.

El drama más estremecedor fue el protagonizado por la familia formada por Florentina Avilés, de 37 años, y sus hijos Marcela, de 14, Miguel de 7 y Edith, de seis años, cuyos cadáveres fueron encontrados esta tarde en el sector sureste de Santiago luego que vecinos informaron a la policía del trágico hecho.

Los carabineros dijeron que la mujer y sus hijos fueron muertos con una gruesa barra de fierro y que, según los vecinos, el autor del crimen habría sido el propio esposo, José Luis Navarrete, cuyo paradero se ignoraba. El asesinato ocurrió el viernes, pero sólo hoy tomó conocimiento la policía que busca afanosamente a Navarrete.

Esta mañana la policía de Maullín, a 1.100 kilómetros al sur de Santiago, informó que Erna Trujillo, de 33 años, aparentemente con sus facultades mentales perturbadas atacó con un cuchillo a sus hijos Jovita Hernández Trujillo, de 8 años, y Luis, de siete, causándoles graves heridas.

En una de las dependencias de la casa donde los niños vivían solos con su padre, fue encontrado el cadáver de Hermin Alex, otro hijo de sólo cuatro años, apuñalado en diversas partes del cuerpo.

La mujer, esposa de Demetrio Hernández, de 42, estaba separada de su marido,pero residía en una vivienda contigua.

Vargas Llosa Califica de "Coherente" Masacre de 67 Campesinos

LIMA, — El laureado escritor Mario Vargas Llosa dijo hoy que el asesinato de 67 campesinos en Lucanamarca cometido por guerrilleros izquierdistas de Sendero Luminoso es "una medida lógica, coherente con esa mentalidad fría que ha llevado a Sendero Luminoso a dinamitar puentes y centrales eléctricas y a ejecutar a las autoridades elegidas en los caseríos".

"Se trata de hacer un escarmiento ejemplar, de demostrar al campesino que, pese a los reveses sufridos en los últimos meses, Sendero Luminoso sigue entero y activo, y el precio que pagarán quienes lo traicionen o se le enfrenten", añadió.

Vargas Llosa comentó la matanza de los campesinos en un extenso artículo publicado hoy en El Comercio, en el que analiza la masacre ocurrida el 3 de abril en Lucanamarca, al sur del departamento andino de Ayacucho.

El escritor lamenta que el hecho no haya tenido la misma repercusión que causó la muerte de ocho periodistas asesinados por una turba de campesinos que los confundieron con guerrilleros en la remota aldea de Uchuraccay, al norte de Ayacucho, capital del departamento del mismo nombre, según dijeron entonces las autoridades.

Vargas Llosa integró una comisión de tres miembros que el presidente Fernando Belaunde Terry nombrara para investigar la muerte de los ocho reporteros que habían viajado a Uchuraccay para obtener información sobre las atividades de Sendero Luminoso en esa población andina.

"Mucho menos ruido ha causado la matanza de sesenta y seis campesinos, entre ellos, muchas mujeres, ancianas y niños, de la comunidad de Lucanamarca, en el departamento de Ayacucho, el domingo 3 de abril, por guerrilleros de Sendero Luminoso", comenta.

BENTO'S AUTO SALES
Ahora con nuestro propio sistema de financiamiento, no importa el crédito que Ud. tenga y venga y lleve el auto de su selección.
LUIS MUÑOZ
839 Queen St. W. Tel. 363-6171

TEL.: 534-0088
Hispana DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto, al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

DOCTOR COLLISION AUTO BODY LTD.

Especialista en accidentes
Tratamos con su seguro
Coche de cortesía.
Anexo ventas de lo mejor en carros usados certificados.
1292 DUPONT ST. 533-8534-5

PRESUPUESTO LIBERAL

La actividad política en una democracia tiene como finalidad principal determinar la distribución de los fondos del Estado. A diferencia de lo que ocurre bajo las dictaduras de derecha o izquierda, tal asignación no está predeterminada de antemano por un sector minoritario sino que depende de la relación de fuerzas entre las distintas clases sociales.

Ellas expresan sus intereses a través de una o varias organizaciones electorales, las que a su vez compiten por los votos de toda la ciudadanía. De ocupar el gobierno por decisión de una mayoría de los ciudadanos, la síntesis de los intereses sectoriales formulada en términos de iniciativas legislativas de distinto tipo es puesta en práctica, rindiendo los consiguientes beneficios a los representados por el partido en el poder.

Como indicar abiertamente que se es vocero de un sector minoritario y económicamente poderoso no conduce a la obtención de los sufragios del resto de la población, aquellos partidos dedicados prioritariamente a favorecerlo dicen representar, en cambio, a la totalidad de los intereses del país.

La prueba de que ello es apenas un truco electoral emerge con claridad al formularse los presupuestos nacionales. Sea por la asignación directa de fondos o abstención de canalizar el dinero del Estado para beneficio directo o indirecto de determinados sectores, la verdadera naturaleza de cada partido político se vuelve evidente.

Es el tiempo en que la ingenuidad de los ciudadanos que creyeron las floridas promesas de prosperidad para todos durante la campaña electoral y optaron por un partido que representa intereses que no son los propios descubren que fueron estafados, y que su voto habrá de costarles bastante caro.

Al presente, la mayoría de la población está siendo afectada por las consecuencias de una recesión copiada de la creada en EE.UU. por el gobierno de Ronald Reagan. Las cesantías y quebrantos comerciales crean una profunda inseguridad y la baja del nivel de vida de millones de canadienses.

Mayoritariamente, según hallan las encuestas de la opinión pública, la ciudadanía considera que la prioridad de la acción de gobierno debería ser la creación directa de empleos, estimulando la economía aún a costa de un mayor déficit fiscal. El lujo de quejarse de la inflación cuando se cuenta con un trabajo y el ingreso que éste provee ha pasado a segundo plano.

En términos de gastos del Estado, se estima que se requerirían de $ 5 billones para reducir en un 1% la tasa de desempleo del 12.6% que se le está haciendo padecer al país. Los casi dos millones de canadienses que carecen de trabajo o han dejado de buscarlo porque no lo hay verían así que el gobierno que muchos de ellos contribuyeron a colocar en el poder sirve a sus intereses básicos.

Pero el gabinete Liberal tiene otros planes. Su prioridad es continuar haciendo pagar la crisis a quienes no la crearon ni se benefician con ella.

Se estima que en su presupuesto del martes incrementarían el déficit fiscal en sólo $ 2 billones, tal como le sugirieron sus patrocinadores entre las grandes empresas nacionales y extranjeras. Buena parte de tal estímulo serviría directamente los intereses empresarios, subvencionándose, por ejemplo, la compra de acciones.

Habrá, por supuesto, algunos programas de creación de empleos, pero de minúscula envergadura si se los compara con el problema que se trata de emparchar.

Toques de supuesta visión de futuro como un Centro de la Productividad, también aparecerían en el nuevo presupuesto para darle cierto sazón tecnocrático.

El aspecto principal del presupuesto no será, sin embargo el documento y las medidas que contiene, sino una amplia campaña publicitaria de Ottawa para promoverlo como el milagro Liberal que salvará al país de su actual decadencia económica.

Los Liberales confían en que eventualmente la recesión que han creado comenzará a ser eliminada por esa expansión largamente avizorada y anunciada por la Casa Blanca. Y en que, según decía un gran empresario circense, "cada día nace un tonto" dispuesto a creer cualquier patraña.

Mientras tanto, millones de desempleados deberán aguardar hasta el próximo comicio para elegir a un partido que realmente represente sus intereses.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor Miguel Rakiewicz

Administración Carbe Orellana, Carmen García

Gerente Publicidad Rubén Herce

Tipografía Alejandro Zúñiga

Columnistas Hugo Vera Méndez, Alex Zisman, Mario Gonzalez (Coné), Ricardo Picón, Carmela Ciervo, Graciela Pizzo

Fotografía Hugo Vera Méndez, Claudio Titichoca, Manuel Galabay

Distribución Carlos Urueña, Víctor Castillo, Jetty Brown

Fuentes informativas United Press International (UPI), Canadian Press, Canadian Scene, Salpress

Servicio de radiofotos United Press International, United Press Canada, Nuestros propios servicios

Miembros de Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.), Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

CEPF
Canadian Ethnic Press Federation

Venezolanos se Preparan a Elegir Nuevos Gobernantes

Por NIGEL CUMBERBATCH

CARACAS. — Por sexta vez en los últimos 25 años los venezolanos se preparan para elegir a sus gobernantes para el quinquenio 1983-1988.

Pero, a diferencia de los comicios anteriores, la disputa electoral se desarrollará en medio de una de las más difíciles y confusas situaciones económicas, financieras y sociales de este país.

En un acto especial, el Consejo Supremo Electoral declaró abierta oficialmente el 11 de abril la campaña electoral de 8 meses en la que siete políticos aspiran a ganar las elecciones presidenciales programadas para el 4 de septiembre.

Además, los 243 integrantes (44 senadores y 199 diputados) del poder legislativo serán escogidos en los comicios, en los que se espera votarán más de siete millones de ciudadanos.

Los siete candidatos presidenciales incluyen tres abogados, dos médicos, un economista y un militar retirado. Todos coinciden en que Venezuela atraviesa por una grave crisis que sólo será superable mediante medidas de gran austeridad de todos los niveles de los sectores públicos y privado.

La multimillonaria campaña electoral destinada a asegurar los votos necesarios para la victoria, arrancará a fondo este mes, cuando los candidatos de los dos mayores partidos políticos del país proyectan grandes reuniones en Caracas y Maracaibo, las dos principales ciudades del país.

Venezuela, uno de los países latinoamericanos más envidiables por sus inmensos ingresos provenientes de su industria petrolera, pasó a sufrir difíciles situaciones en los últimos meses al tener dificultades para pagar su deuda externa calculada en más de 25.000 millones de dólares.

Los problemas se agravaron al producirse una peligrosa fuga de divisas que causó una severa caída en las reservas de unos 20.000 millones de dólares a finales de 1982 y 8.000 millones a mediados de febrero pasado.

Esta situación obligó al gobierno del Presidente Luis Herrera Campins a implantar controles de cambio por primera vez en 20 años y a establecer tres tipos de cambio para el bolívar en relación con el dólar estadounidense.

Pero además de esas dificultades financieras aumento en el desempleo, en tanto que diversos sectores expresaron su preocupación ante la posibilidad de que esos problemas una grave inflación a nivel nacional.

Fuentes allegadas a la Confederación de agrupación laboral del país, opinaron que el desempleo en Venezuela alcanza alrededor del 15%, o unas 750.008 personas.

Según informes preliminares del Banco Central de Venezuela, el índice de inflación para 1983 podría llegar al 19 por ciento comparado con el 11.1 por ciento registrado en 1982.

Otra área que ha influido en provocar las dificultades fue la precaria situación por la cual atraviesa el mercado internacional petrolero, donde ha disminuido la demanda.

A raíz de esa situación, la Organización de Países Exportadores de Petróleo, de la cual Venezuela es miembro fundador acordó reducir los niveles de producción de sus miembros y sus precios.

Por otra parte, uno de los graves problemas que figura en los planteamientos de la campaña electoral es cómo controlar o reducir la gigantesca burocracia venezolana, por mantener una burocracia de más de 1.200.000 empleados públicos.

POEMAS

El Popular presenta a sus lectores los poemas escritos por Brígido Castillo, un maestro de escuela jubilado que vive en la pequeña ciudad de Huejutla (Hidalgo, México).

El Sr. Castillo también trabajó como operador de telégrafo durante la Revolución Mexicana de 1910-1917.

Sus obras nos llegaron por gentileza del profesor Franz Schreyer del Departamento de Sociología y Antropología de la Universidad de Guelph, Ontario.

AMOR DE MADRE

Cuando el sufrimiento y el dolor
con saña tu corazón taladre y
busques consuelo a tu aflicción
recuerda los consejos de tu madre.

Cuando sientas laceradas tus entrañas
y que creas que nadie se conduele de tí
porque mis sanos consejos fracasaron
al intentar el bienestar que te ofrecí.

Recuerda por lo menos que tuviste madre,
que con empeño en tu niñez veló por ti,
y ahora tan sólo con el recuerdo ves pagados
sus anhelos, sus penas, y todos sus desvelos.

Si nuestra madre nos arrulló en su seno
y nos alimentó con el jugo lácteo de sus pechos
te debemos reverentemente respeto y gratitud;
en exceso le asiste la razón y el desvelo.

A LA MORDIDA IMPERANTE

¡Oh, maldita mordida!
Eres lepra contagiosa,
cundes en la burocracia
con malignidad incidiosa.
Eres hambrienta raposa
que con poco sacia su maldad,
pero muerdes con avidez,
con insistencia rabiosa.
Ya moder es poca cosa
porque es endémico mal,
por eso muerdo mi cabo
y muerde mi general.
En lo judicial, ni decir,
porque es cosa consabida
que impera la mordida
como un endémico mal.
En lo administrativo
es igual o peor la cosa,
porque excalcionar y muerden
como una perra rabiosa.
No pretendo criticar al régimen
actual, porque la mordida
impera de tiempo inmemorial.
¿Por miedo? No. Porque el pueblo
tiene derecho a criticar los males
que crean autoridades venales,
que enarbola. La bandera
de un maldito vicio corruptor
y trafican negociando la
justicia con el mejor postor.

MORIR Y VIVIR

Morir, note arrede si sufres
dolores o penas que a grandes zancadas
te puedan llevar al abismo,
que al fin y al cabo, si sufres
morir o vivir es lo mismo.

Vivir, es forzar y sufrir los
deleites y penas que la vida implica.
Morir, es llegar a la meta
que determina las desigualdades.

Porque en llegando al sepulcro, se acaba el
orgullo, los bienes
y males, y pobres o ricos, ignorantes
o sabios, todos seremos iguales.

Y ahí termina el cielo de esta vida
agitada, donde todo es humo,
donde todo es nada, porque nada nos
llevamos de esta vida prestada.

LA PARQUEDAD DEL POBRE Y LA GLOTONERIA DEL RICO

El pobre, es un pobre diablo
que come lo que alcanza,
y como nunca se llena
siempre tiene la panza
plegada como acordeón.
Lo contrario sucede al rico
que por tragar sin discreción
se le engrasa el corazón
y se le crece la panza
como si fuera un balón.
Si por vicioso eres glotón
y en yantar buscar deleites,
nunca olvides que el tragón
cava su fosa con los dientes
sin tenerse compasión.
Y al fin de la jornada,
el pobre sigue siendo pobre,
y al rico se lo lleva la...
No es lo que piensas lector
es la de la zanca pelada! En fin, si quieres
hacerte rico
debes trabajar con ahinco
cuando tu herramienta empuñas,
pero sin utilizar las uñas.

OTTAWA.— Más de la mitad de la población del Canadá y todos los residentes de Metro Toronto resultarían muertos en un ataque nuclear contra Norteamérica, dijo un Profesor de Medicina de la Universidad McGill.

"EL impacto de una guerra nuclear, según

"En el Futur

VANCOUVER, British Columbia (CP).— UN asesino típico del Siglo XXI probablemente matará gente para luego vender sus órganos para transplantes, predijo un criminólogo de British Columbia.

Duncan Chappell, director del Departamento de Criminología de la Universidad Simón Fraser, también prevé en un estudio titulado "El Delito en el Siglo 21" que la policía empleará equipos sofisticados tales como satélites para perseguir y atrapar a los criminales.

Chappell, quien cuenta con 18 años de labor en su especialidad, dice que el almacenaje y transplante de órganos humanos se volverá mucho más común durante el próximo siglo y que ello conducirá a un nuevo tipo de delito.

"Estos órganos se con vertirán en bienes valiosos motivando a un nuevo tip de robo, y posiblemente

Pathways College
Damos la ... tes intern... los grados ... Universid... curso de ... la ciudad ... inglés, id... comercio ... ¡Usted ... venidos! ... Llame al ... B.A./ M... Director
591 PARLIAME

GESTA
D.E.H. (Madrid)
POSTHUM
ABOGAD
Especializado en ca
700 BA
TELE
HABL
Para mayor comodidad
2065 Finch Ave.

Ahora pronto en
Uniglobe
BUENOS AIRES $
GUAYAQUIL $
QUITO $
BOGOTA $
MADRID $
Para info
Agencia e
hacemos
2950 Birc

unes 18 de Abril de 1983

os Gobernantes

as reservas de unos 20.000 res a finales de 1982 y 8 nediados de febrero pasado.

obligó al gobierno del Herrera Campins a im- de cambio por primera vez stablecer tres tipos de cam- ar en relación con el dólar

de esas dificultades finan desempleo, en tanto que expresaron su preocupación ad de que esos problemas ión a nivel nacional.

das a la Confederación de al del país, opinaron que el enezuela alcanza alrededor s 750.008 personas.

es preliminares del Banco zuela, el índice de inflación ría llegar al 19 por ciento el 11.1 por ciento registrado

ha influido en provocar las la precaria situación por la el mercado internacional ha disminuido la demanda.

situación, la Organización de dores de Petróleo, de la cual miembro fundador acordó veles de producción de sus s precios.

parte, uno de los graves figura en los planteamientos electoral es cómo controlar o ntesca burocracia venezolana. una burocracia de más de pleados públicos.

e la mordida mpo inmemorial. No. Porque el pueblo a criticar los males toridades venales, La bandera o vicio corruptor egociando la l mejor postor.

VIVIR

arrede si sufres nas que a grandes zancadas evar al abismo, al cabo, si sufres r es lo mismo.

rzar y sufrir los nas que la vida implica, egar a la meta na las desigualdades.

legando al sepulcro, se acaba el bienes pobres o ricos, ignorantes dos seremos iguales.

na el cielo de esta vida nde todo es humo, es nada, porque nada nos esta vida prestada.

UEDAD DEL POBRE TONERIA DEL RICO

es un pobre diablo lo que alcanza, nca se llena ne la panza omo acordeón. rio sucede al rico agar sin discreción asa el corazón ece la panza uera un balón. ioso eres glotón ar buscar deleites, ides que el tragón osa con los dientes e compasión. de la jornada, sigue siendo pobre, se lo lleva la... que piensas lector la zanca pelada! En fin, si quieres ico bajar con ahinco u herramienta empuñas, utilizar las uñas.

12 Millones de Muertos en Ataque Nuclear

OTTAWA.— Más de la mitad de la población del Canadá y todos los residentes de Metro Toronto resultarían muertos en un ataque nuclear contra Norteamérica, dijo un Profesor de Medicina de la Universidad McGill.

"EL impacto de una guerra nuclear, según estimaciones conservadoras, sería de 6 a 8 millones de canadienses muertos de inmediato y poco más de la mitad de la población (12 millones) muertos dentro de los primeros 30 días", dijo Donald Bates.

Bates jefe del Grupo de Estudio por la paz y el Desarme de la Universidad McGill, pronunció su mensaje frente a alrededor de 200 personas en una conferencia llamada "Consecuencias Médicas de las Armas Nucleares y la guerra nuclear".

"Los soviéticos no aniquilarían a los EE.UU., dejando totalmente a salvo a una tierra rica en recursos naturales al norte (de ese país)", señalo.

"Los soviéticos consideran a toda Norteamérica como un ente único y lo atacarán como tal".

Entre 20 y 40 megatoneladas de bombas serían dirigidas contra el Canadá, dijo.

TORONTO.— El Primer Ministro Pierre Trudeau toma los controles de un avión Dash 7 mientras sobrevuela Toronto rumbo a la planta suburbana de de Havilland. Trudeau tomó parte de la ceremonia de presentación del avión Dash 8.

"En el Futuro le Robarán Hasta el Cuerpo"

VANCOUVER, British Columbia (CP).— UN asesino típico del Siglo XXI probablemente matará gente para luego vender sus órganos para transplantes, predijo un criminólogo de British Columbia.

Duncan Chappell, director del Departamento de Criminología de la Universidad Simón Fraser, también prevé en un estudio titulado "El Delito en el Siglo 21" que la policía empleará equipos sofisticados tales como satélites para perseguir y atrapar a los criminales.

Chappell, quien cuenta con 18 años de labor en su especialidad, dice que el almacenaje y transplante de órganos humanos se volverá mucho más común durante el próximo siglo y que ello conducirá a un nuevo tipo de delito.

"Estos órganos se convertirán en bienes valiosos, motivando a un nuevo tipo de robo, y posiblemente el homicidio, para obtener una provisión ilícita de "piezas" de repuesto".

Otros delincuentes robarán materiales tales como el plutonio, vendiéndolo a quien les ofrezca el mejor precio", señaló.

Los terroristas, en lugar de matar a unas pocas personas, matarán a cientos o miles de ellas para formular una postura política, dijo Chappel. Emplearán armas sofisticadas, incluyendo a las nucleares, capaces de causar muertes en masa.

Chappel destacó que sus predicciones no se convertirán necesariamente en realidades, pero que se basan en proyecciones de tendencias contemporáneas.

Descontó como utópica la idea de que en la sociedad del próximo siglo no habrán delitos y delincuentes.

Expedición Artica Halla Vida Bajo el Hielo

ESTACION CESAR SOBRE EL HIELO, Océano Artico.— Un equipo de biólogos de la Expedición Canadiense para investigar la Cordillera Submarina Alpha, conocida por su sigla inglesa CESAR, han hallado formas de vida debajo de una capa de hielo de 600 metros de profundidad.

Empleando desde anzuelos comunes hasta dispositivos ingeniosos, los biólogos ya describieron a un nuevo tipo de pez, de color marrón rojizo, 46 centímetro de largo, piel suave y cola redondeada.

El océano que cubre la cordillera Alpha, una cadena que se extiende desde la Isla Ellesmere hasta Siberia está poblado por una sorprendente variedad de formas de vida. "Casi cualquier lugar de la tierra desarrolla su propio ciclo de vida", explicó.

Nick Prouse, un ecólogo marino de la Expedición.

Incluso a través de 3 metros de hielo, una cantidad suficiente de luz solar llega al agua y provee la energía necesaria para que existan plantas unicelulares y criaturas microscópicas parecidas a los camarones llamadas Coepepods.

La comida que ellos representan es aprovechada por crustáceos de 14 patas llamados amphipods de hasta 2 1/2 cm. de largo.

Otros tipos de algas habitan el fondo del mar y son alimento para variedades de camarones que, a su vez, son consumidos por peces de las profundidades.

Según los científicos, el clima del Polo Norte era mucho más cálido que el actual, pudiendo haber estado libre de los hielos que hoy lo cubren hace tan sólo unos 70.000 años atrás.

CESAR 1883 1983 EMR POLAR POLAIRE ALPHA EXPEDITION Canadä

ESTACION CESAR SOBRE HIELO.— Algunas imágenes captadas en el Artico de la Expedición Canadiense para investigar la Cordillera Submarina Alpha: el emblema oficial de la expedición; una vista del campamento canadiense iluminado por el sol de medianoche; y el transporte de bloques de hielo tornados de un témprano para convertilo en agua potable. El personal científico de ambos sexos está trabajando en temperaturas promedio de -40° C., hallándose a menos de 400 kilómetros del Polo Norte. Permanecerán allí durante 60 días verificando las características de la Cordillera Alpha, que se elza a 27.000 metros desde el fondo del mar.

Pathways College

Damos la bienvenida a todos los estudiantes internacionales que desean completar los grados 12 y 13 para el Ingreso a la Universidad. Inscríbanse en el mejor curso de inglés como Segundo Idioma de la ciudad. Cursos diarios especiales de inglés, idiomas, matemáticas, ciencias y comercio.
¡Usted y todos sus amigos son bienvenidos!
Llame al 967-4668 Sr. FRED MANSON B.A./ M.A./O.T.C.
Director
591 PARLIAMENT STREET, cerca de Wellesley

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$ 1.274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$ 532	desde MIAMI
QUITO	$ 526	desde MIAMI
BOGOTA	$ 361	desde MIAMI
MADRID	$ 991	desde TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

TORONTO.— Louis Del Grande pronuncia su discurso de aceptación del Premio actra a la mejor actuación por haber protagonizado al personaje principal de la serie "Seing Things" de la CBC.

Lo Deportarán por no Ser Ciudadano

TORONTO.— Gladstone Hall será deportado porque no es ciudadano canadiense.

Hall, de 26 años, vino al Canadá con sus padres en 1965, desde Jamaica, viviendo las mismas experiencias de los canadienses de su misma edad.

Pero si bien es inmigrante residente, nunca adquirió la ciudadanía de este país.

Ahora se halla detenido en una celda de la Cárcel Don de Toronto aguardando su deportación a un país que ya no siente como suyo.

Ocurre que, luego de varios encontronazos con la justicia desde que abandonó su hogar a los 15 años de edad, finalmente fue hallado culpable de robo hace cuatro años atrás y, según lo especifica la legislación canadiense, debe depotárselo a su país de origen una vez cumplida su sentencia.

El abogado del joven, Jack Pinkofsky, dice que la orden de deportación debería ser anulada por razones humanitarias y que ha pedido al gabinete federal que reabra el caso, luego de haber utilizado todas las demás alternativas.

Hoy lunes se considerá un pedido a las Cortes Federales de que se prohiba la deportación de Hall, que, de ser negada, significará que su deportación deberá ser puesta en práctica.

Hace tres años atrás, el Ministro de Inmigración debió personalmente intervenir para evitar la deportación de Francis Pincivero, entonces de 33 años de edad y originario de Italia que contaba con largos antecedentes delictivos en este país.

Pincivero había inmigrado al Canadá con sus padres cuando contaba sólo con 4 años de edad.

Tres Años por Explotar Ilegales

EDMONTON, Alberta (CP).— Baldev Singh Dhillon ha sido condenado a tres años de cárcel por hallárselo culpable del cargo de extorsión.

Siete inmigrantes ilegales de la India dijeron que el Sr. Dhillon, un contratista de la construcción, los había forzado a trabajar gratis para él durante dos años luego de que los despojó de sus pasaportes y dinero.

Las víctimas eran analfabetos, no hablaban inglés y desconocian la legislación laboral canadiense.

El caso fue calificado de esclavitud moderna.

1.007 Arrestos con Grabaciones

OTTAWA (CP).— La policía escuchó miles de conversaciones privadas tanto de persona a persona como telefónicas en todo el país durante 1982 y arrestó a 1.007 personas en base a evidencia obtenida mediante la grabación de charlas telefónicas.

El espionaje electrónico se efectuó con la autorización previa del Poder Judicial, habiéndose aprobado 565 solicitudes y 160 renovaciones de solicitudes de grabación de conversaciones telefónicas de sospechosos, indica un informe del Procurador General Robert Kaplan.

El período promedio de validez de las autorizaciones de aprobación fue de 72 días.

Huelga de Hambre por su Religión

VANCOUVER, British Columbia (CP).— Dos presos de la prisión Kent de Seguridad máxima están preparados a hacer huelga de hambre hasta que mueran para lograr que se les conceda el derecho a practicar sus ritos religiosos nativos tradicionales, informaron sus cónyuges.

Los primos Gary y Darrell (Dino) Butler solo han consumido agua desde el 30 de marzo.

Stuart Stonechild se unió a la huelga hace diez días atrás.

Connie Iverson, esposa de Gary, dijo que los nativos presos continuarán su huelga de hambre hasta que se les permite tener sus pipas y tabaco ceremoniales y se les conceda el acceso a una cabaña para la transpiración, elemento tradicional de los ritos indígenas de purificación, donde se reza y medita.

Los primos Butler están cumpliendo condenas de 4 años por delitos vinculados a la posesión de armas.

Astros 6, Expos 3

HOUSTON. — Nolan Ryan, tirando su primer partido de la temporada después de salir de la lista de incapacitados, diseminó esta noche tres hits en seis entradas para convertirse en solamente el segundo lanzador en la historia de las Ligas Mayores en ponchar a más de 3.500 bateadores y llevar a los Astros de Houston a una victoria de 6-3 sobre los Expos de Montreal.

Ryan (1-0) hizo abanicar la brisa a siete bateadores para elevar su marca a 3.501, solamente siete menos de la establecida por Walter Johnson.

Su próxima salida al montículo será probablemente el viernes contra los Filis de Filadelfia.

Vern Ruhle se encargó de los últimos tres episodios para apuntarse su primer juego salvado.

El serpentinero perdedor fue Bill Gullickson (1-2).

Por los Astros, el panameño Omar Moreno 3-1, anotó una carrera e impulsó otra, y el puertorriqueño José Cruz 4-1 y pisó el plato una vez.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
No presione a sus asociados acerca de temas de importancia. Peligro de rupturas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Un problema privado de larga data, posiblemente vinculado al trabajo o la salud, se vuelve más intenso.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Busque el compromiso si quiere salvar una relación.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Un conflicto entre sus responsabilidades comerciales y hogareñas deberá ser resuelto. Evite los enfrentamientos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Choque de personalidades en el que usted pierde.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Hallará la clave de un problema que involucra bienes ajenos.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Su matrimonio u otra relación importante se tambalea. Hoy podría llegar a su fin.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Día pleno de tensiones, particularmente de salud o trabajo. Un aliado lo ayuda oportunamente.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Sospechas que se agravan con el transcurso del tiempo. Buenas oportunidades financieras.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Disputas familiares o comerciales producen una crisis. Podrá llegar a un acuerdo.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Peligro o confusiones en los viajes.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Hallará satisfacciones románticas, con los niños o en la expresión de su creatividad.

23 SABADO 23

EL YOYO CONJUNTAMENTE CON EL CLUB C.S.D. CUSCATLAN

Rinde homenaje a su Reina Fanny Patricia I y en honor a ella debuta por primera vez en Toronto el Ballet Folklórico Salvadoreño "Cuscatlán".
"El Yoyo" invita a la comunidad latinoamericana como así también a todos los salvadoreños.
Se servirán platillos típicos.

"Unidos hacia un futuro mejor"

ADMISION: $ 3.00

813 Bloor St. W. Tel. 533-9359

VIVA T.O.

DINING LOUNGE AND DISCOTHEQUE

Presenta

"LOS MARTES LATINOS"

Y al espectacular discomano salsero Eduardo Burbano "El Maximo". Todos a divertirse VIVA STYLE con la bebida especial de la noche "Orgasmos".

Para reservaciones llamar Tel. 533-8707.
227-A Ossington Ave. y Dundas.

NOTA: Nos reservamos el derecho de admisión
• Dress code in effect. • No cover • No blue jeans
Licencia completa de licor L.C.B.O.

Lunes 18 de Abril de 1983

...baciones

...Poder Judicial, habiéndose ...aprobado 565 solicitudes y ...160 renovaciones de solicitudes de grabación de conversaciones telefónicas de sospechosos, indica un informe del Procurador General Robert Kaplan.

El periodo promedio de validez de las autorizaciones de aprobación fue de 72 días.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
No presione a sus asociados acerca de temas de importancia. Peligro de rupturas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Un problema privado de larga data, posiblemente vinculado al trabajo o la salud, se vuelve más intenso.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Busque el compromiso si quiere salvar una relación.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Un conflicto entre sus responsabilidades comerciales y hogareñas deberá ser resuelto. Evite los enfrentamientos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Choque de personalidades en el que usted pierde.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Hallará la clave de un problema que involucra bienes ajenos.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Su matrimonio u otra relación importante se tambalea. Hoy podría llegar a su fin.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Día pleno de tensiones, particularmente de salud o trabajo. Un aliado lo ayuda oportunamente.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Sospechas que se agravan con el transcurso del tiempo. Buenas oportunidades financieras.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Disputas familiares o comerciales producen una crisis. Podrá llegar a un acuerdo.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Peligro o confusiones en los viajes.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Hallará satisfacciones románticas, con los niños o en la expresión de su creatividad.

China Bombardea por Segundo Día a las Tropas de Vietnam

PEKIN. — La artillería china bombardeó hoy por segundo día consecutivo posiciones vietnamitas fronterizas afirmando que los ataques se producen en represalia a provocaciones "caprichosas" e "intolerables" de Vietnam.

"Las bombas destruyeron las fortificaciones enemigas de superficie. La posición vietnamita es una ruina", informó la agencia noticiosa oficial china Xinhua.

Indicó que los ataques de la artillería china iniciados ayer recomenzaron hoy y "continuaban" al atardecer.

No hubo datos inmediatos sobre las bajas en la lucha, que pareció ser la peor de los últimos meses en la frontera sino-vietnamita.

Xinhua dijo que unidades de artillería china se vieron forzadas a devolver el fuego tras semanas de crecientes ataques vietnamitas que infligieron "fuertes pérdidas en vidas y materiales" en el lado chino.

El diario oficial del Partido Comunista, Diario Popular, dijo que las "caprichosas provocaciones de Vietnam alcanzaron intolerables proporciones" y "deben cesar de inmediato".

Analistas diplomáticos creían que los choques fronterizos están relacionados con la actual ofensiva vietnamita de época seca contra los rebeldes apoyados por Pekín en Camboya.

El príncipe Norodom Sihanouk, presidente de la coalición rebelde, salió de Corea del Norte por tren hacia Pekín ayer, dijo Xinhua.

Los últimos ataques fueron lanzados por guardias fronterizos chinos de la provincia de Yunnan, una de las dos que bordean con Vietnam, dijo Xinhua. Los ataques de artillería de ayer fueron lanzados desde Guangxi, la otra provincia fronteriza.

"Los guardas chinos de la frontera en Yunnan se vieron obligados a devolver el fuego de las tropas vietnamitas", dijo Xinhua. "Desde fines de marzo, las tropas vietnamitas dispararon repetidas veces contra zonas fronterizas chinas, matando a habitantes chinos que trabajaban en el campo", dijo.

Señaló que "agentes especiales" vietnamitas se "deslizaron" a través de la frontera para causar incendios que destruyeron más de 4.500 hectáreas de bosques y plantaciones de bambú y caucho.

Combates en Dos Frentes de Indochina

ARANYAPRATHET, Tailandia. — El ejército vietnamita combatió hoy en dos frentes, atacando en batallas esporádicas a los guerrilleros camboyanos en la frontera con Tailandia, mientras sostenía duelos de artillería con los chinos en la frontera de ese país.

En la frontera entre China y Vietnam, la artillería china atacó por segundo día consecutivo las posiciones vietnamitas, para responder a las "grandes pérdidas en vidas y propiedades" causadas por los ataques vietnamitas contra la frontera china, dijo la agencia de noticias oficial china Xinhua.

Un vocero del ministerio de relaciones de Hanoi condenó los ataques chinos en las tres provincias más septentrionales de Vietnam.

"Estos graves actos, sumados a las recientes provocaciones armadas incursiones de las tropas chinas en la región de la frontera norte de Vietnam han empeorado aún más las situación en la frontera con China", dijo.

Sin embargo, las autoridades chinas dijeron que se trata de represalias por provocaciones vietnamitas.

El vocero dijo que las acusaciones son falsas, y que se trata de encubrir los actos de agresión chinos.

Mientras tanto fuentes militares dijeron que tres grupos guerrilleros camboyanos se unieron hoy para atacar a las fuerzas vietnamitas de Camboya, cerca de Phnom Phram, a unos 5 kilómetros al noreste de esta población fronteriza.

Los combates se produjeron a menos de un kilómetro del lugar por donde los vietnamitas hicieron una incursión militar a Tailandia la semana pasada.

Guerrilleros camboyanos, pertenecientes al comunista Khmer Rouge, al nacionalista Frente Nacional de Liberación del Pueblo Khmer y a los realistas de la facción del príncipe Norodom Sihanouk, unieron sus fuerzas para hacer ataques relámpagos contra los 3.000 vietnamitas que ocupan los campamentos de los que desalojaron a los guerrilleros en las últimas dos semanas, dijeron las fuentes.

No se conoce el número de bajas, pero los informantes dijeron que los vietnamitas habían colocado obstáculos y minas en el camino, que causaron bajas a los guerrilleros.

Tres soldados tailandeses que patrullaban en su propio territorio, murieron al estallar un artefacto explosivo que los vietnamitas dejaron cuando se retiraron a principios de semana.

Disneylandia en Japón: Un Sueño Hecho Realidad

Por ROBERT C. MILLER

TOKIO. — Disneylandia en Japón, una realidad de 160 millones de dólares que se inaugurará el 15 de abril en Tokio, todavía sería un proyecto en la mente de Masatomo Takahasi, si los miembros del gabinete de Prefectura de Chiba hubieran sido aficionados a jugar golf.

Por su parte, el vocero de Disney, Dick Nunis, confesó que cuando los japoneses llegaron hace más de 10 años para proponer la creación de la primera Disneylandia en el extranjero, la reacción estadounidense fue totalmente negativa.

"Francamente" — dijo Nunis, presidente de la División de Recreación al Aire Libre Walt Disney — "no estábamos interesados en absoluto en la propuesta japonesa de construir la primera Disneylandia extranjera en Tokio. Teníamos demasiados problemas administrando las de California y Florida sin tener que comenzar otra en el Japón".

Pero Nunis no conocía al parecer la tenacidad japonesa. "No hubo forma de desanimar a Takahasi-san", dijo sonriendo. "Continuó presionándonos, conversando y ... bueno, aquí estamos", dijo.

El aquí se refería al lugar donde unos 3.000 trabajadores estaban poniendo los toques finales a un parque de recreo de unas 25 hectáreas, que hace 18 años era solamente un lugar donde se cazaban patos.

Ahora se ve allí al castillo de cuentos de hadas de la Cenicienta; lugares como Tierra del Oeste; Tierra de la Aventura; Tierra del Futuro; Tierra de la Fantasía; Feria Mundial; Elefantes Voladores; el barco a vapor del Río Mississippi; 27 restaurantes y por supuesto, el Ratón Mickey y Minnie.

"Allí estará lo mejor de todo lo que hemos creado", dijo el vicepresidente ejecutivo Jack Lindquist. "Disneylandia en Tokio no es una copia ni de la de Florida ni de California. Tendrá su propia personalidad".

Una de las diferencias será el de la entrada, que se hará mediante el sistema de reservas.

"No tenemos idea de la clase de reacción que vamos a provocar en el público japonés", dijo Lindquist. "Calculamos que podemos acomodar diariamente a unas 40.000 personas para empezar; de manera que solamente se aceptarán 40.000 reservaciones. Ya se vendieron varios días de ingreso a Disneylandia hace varias semanas".

"No queremos que ningún niño o adulto salga descontento de aquí y si hubiéramos abierto las puertas para acomodar a unas 100.000 personas, se habría producido un caos. Probablemente mucha gente quedará fuera; pero estoy seguro de que más tarde podremos aumentar el número diario de personas".

Disneylandia en Tokio es un proyecto conjunto de Walt Disney Productions y Oriental Land Co., que hace unos 20 años limpió el fango de la Bahía Tokio, creando unas 1.280 hectáreas de tierra nueva juntos a los suburbios de Urayasu.

Oriental Land Co., encabezada por su presidente Takahasi, es parte de un conglomerado de empresas, entre las que se encuentran Mitsui y Keisei Electric Railway Co.

Parte de la tierra recuperada iba a ser usada como sector habitacional, parte como sector comercial y el resto como un parque de recreo.

Oriental tenía la idea de construir una cancha de golf, pero el gobierno de Chiba rechazó el proyecto, afirmando que el área debería usarse para algo con mayor atracción universal que el golf. Allí fue cuando se le ocurrió a Takahashi la idea de construir Disneylandia.

El proyecto tomó unos dos años y medio para su planeamiento y construcción. Se han agregado unos cuatro meses adicionales para entrenar al personal e instalar los sistemas de animación y programas electrónicos.

El precio de la entrada general será de 10 dólares por adulto y 6 dólares por niño. Entradas especiales, que incluyen admisión a diferentes paseos y atracciones fluctuará entre 14,80 a 16 dólares por adulto y 10 a 11,25 dólares por niño.

Lindquist se detuvo un momento para admirar el enorme castillo de la Cenicienta y dijo: "Esto demuestra lo que los japoneses y norteamericanos pueden hacer cuando juntan las cabezas en lugar de hacerlas chocar".

Mueren 22 Jóvenes en Corea del Sur al Incendiarse una Discoteca

TAEGU, Corea del Sur. — Un incendio en una discoteca provocó un gran pánico entre los asistentes quienes en su carrera hacia las salidas causaron la muerte por lo menos a 22 jóvenes, dejando cerca de 70 heridos, informó la policía.

El fuego se inició como a la 1:40 de la mañana en el segundo piso de la discoteca Casa de la Pradera en el centro de Taegu, la tercera mayor ciudad de Corea del Sur, señaló la policía.

La policía confirmó la muerte de 22 personas y 67 heridos, la mayoría estudiantes de secundaria.

Fuentes policiales agregaron que el incendio ocasionó una estampida hacia las salidas del club, atrapando a muchas de las víctimas mientras el incendio crecía.

Más de 30 bomberos fueron enviados al lugar y el fuego fue extinguido en menos de una hora, según la policía.

No se supo inmediatamente la causa del incendio pero la policía dijo que se sospechaba que había sido por un corto circuito.

Socialistas Esperan con Optimismo Elecciones Municipales Españolas

MADRID. — La campaña para las elecciones municipales de 1983 comienza oficialmente hoy y los socialistas predicen que igualarán o mejorarán su triunfo en las elecciones nacionales en que alcanzaron el poder.

La Alianza Popular, principal partido opositor derechista dirigido por Manuel Fraga, esperaba capitalizar los problemas económicos y la insatisfacción de grupos conservadores ante algunos programas del gobierno socialista, especialmente la reforma del aborto.

Sin embargo, la Alianza se ve en un pequeño pero creciente escándalo que daña su imagen. El guardaespaldas de Fraga ha sido acusado de tener un pasado criminal como miembro de un "escuadrón de la muerte" derechista de la Argentina a principios de los años 70. El Ministerio del Interior revocó el permiso de portar armas del guardaespaldas, pero la policía dice que el hombre desapareció.

En la primera prueba electoral del primer gobierno socialista en más de 40 años, los españoles votarán el 8 de mayo para elegir alcaldes y munícipes en todas las poblaciones y ciudades, mientras 13 nuevas regiones semi-autónomas eligen sus primeros parlamentos y presidentes.

El Partido Socialista logró más del 46% de la votación nacional en octubre, contra el 25% del segundo partido, la derechista Alianza Popular.

En la última encuesta publicada, los candidatos municipales y regionales socialistas con un 40,9 por ciento, la Alianza Popular un 11,5 por ciento y el Partido Comunista un 2,3 por ciento, con un 38,4 por ciento aún indeciso.

Luis Farjardo, a cargo de la campaña municipal socialista dijo que las encuestas del partido muestran un aumento de su poder.

"Deberíamos obtener un 49 por ciento, entre 25.000 y 30.000 municipalidades y la mayoría de las presidencias regionales", dijo Fajardo.

Funcionarios socialistas dijeron que no esperaban que el primer ministro Felipe González participará en la campaña a favor de sus candidatos.

LICENCED BY THE GOVERNMENT OF ONTARIO IATA

Amigo TRAVEL LTD.

741-0434

2437 FINCH AVE. W., WESTON, ONT.

EMEL SILVA D.T.

CLINICA DE DENTADURAS

831-A GLENCAIRN AVE.

(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)

TEL.: 783-3301

MINERVA

M. Luisa Alcolea
525 BLOOR ST. W.

Primer piso
Tel. 535-4500
Residencia: 531-3472

Beauty Salon

Regresan Familiares de Británicos Muertos en las Malvinas

LONDRES. — Los 541 familiares de los muertos de guerra británicos en la campaña de las islas Malvinas regresaron hoy a Londres procedentes de Montevideo, y algunos de ellos están amargados por lo que vieron en su peregrinación al Atlántico Sur.

Janet Stewart cuyo hijo Matthew murió a bordo de su barco el día que cumplía 18 años, dijo que "como otras muchas madres, estoy decidida a regresar. Muchos estamos buscando todavía a nuestros hijos. Es la esperanza de encontrar algo en una playa en alguna parte de las Malvinas lo que nos hace que sigamos caminando".

"Pero el sacrificio de nuestros hijos no valía la pena. La enorme tragedia de sus muertes no es apreciada por los isleños. Ellos están agradecidos, pero no tienen idea lo que representa para nosotros", dijo.

Su esposo John senaló que "es una sorpresa pensar que por esto es por lo que murió mi hijo. Puerto Stanley es un basurero, y los isleños no se levantan de sus traseros para hacer algo para mejorarlo. Mi esposa quiere volver, pero yo nunca iré otra vez. Las pérdidas de vidas fueron un precio demasiado alto que pagamos por las islas Malvinas".

Pero muchos otros familiares que visitaron los cementerios y campos de batalla de las islas dicen que quieren volver.

Diane Burke de Gales comentó que "el viaje valía la pena, aunque fuera para tener alguna idea de lo que mi esposo y los otros sufrieron. La mayoría de nosotros queremos volver y en el barco que nos llevó de regreso a Uruguay acordamos formar un comité de familiares. Yo con seguridad que voy a volver".

Gran Bretaña perdió 255 hombres, entre soldados, marinos y aviadores en la guerra de 74 días para reconquistar el árido archipiélago que fue capturado brevemente por Argentina el año pasado.

El viaje fue costeado por el gobierno británico, que fletó al barco Cunard Countess para llevar al grupo desde Montevideo a las islas y traerlo de regreso.

El resto del viaje, lo hicieron en un avión, donado por la British Airways.

Las Malvinas, que los británicos denominan Falklands que están a unos 600 kilómetros de la costa de Argentina, han estado bajo la ocupación británica desde hace 150 años.

Los 1.700 residentes, todos de descendencia británica, se han negado a tener ninguna clase de vínculos con Argentina, y dicen que quieren seguir siendo británicos.

SAO PAULO, Brasil.— Manifestantes que protestaban contra el desempleo derriban la verja de hierro que rodea a la mansión del gobernador del estado de Sao Paulo.

Canciller Nicaragüense Acusa a Estados Unidos de Hacerle la Guerra a su País

NUEVA YORK. — El ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Miguel DEscoto, acusó a Estados Unidos de "hacernos la guerra" y expresó su temor de que el conflicto pueda propagarse al resto de la América Central.

En una entrevista publicada en la edición de hoy del semanario Newsweek, el canciller del gobierno sandinista dijo que "no es menos guerra porque la administración Reagan haya podido soslayar el Congreso llamándola actividades de inteligencia, ni es menos una guerra estadounidense porque Estados Unidos esté usando a los ex miembros de la guardia nacional de Somoza".

Agregó, que "la intervención estadounidense contra Nicaragua aumenta la posibilidad de una conflagración general en el área".

Consultado sobre versiones de prensa en el sentido de que nacionales argentinos, israelíes, surcoreanos y survietnamitas se contarían entre los "contras", DEscoto contestó:

"Esta es una guerra en que Estados Unidos y únicamente Estados Unidos tiene la responsabilidad total. Cualquier tentativa de implicar a otros gobiernos es sólo un esfuerzo para camuflar esta responsabilidad criminal. Estados Unidos tiene mercenarios de muchas partes del mundo".

Negó que Nicaragua despache armas a los guerrilleros de El Salvador, conforme a la acusación de Estados Unidos.

"Esta es una acusación del señor Reagan, pero es El Salvador, y no Estados Unidos, el que tiene que hablar, y El Salvador no ha hecho ninguna denuncia contra Nicaragua", declaró.

Se mostró escéptico sobre una solución negociada al conflicto "mientras la administración Reagan trate de someter a Centroamérica a su voluntad".

"La intervención norteamericana en los asuntos de Centroamérica es el mayor problema que enfrenta la paz y estabilidad de la región", concluyó.

Reservas de Divisas Chilenas Caen en 1.000 Millones de Dólares

SANTIAGO. — Chile sufrió una pérdida de 1.000 millones de dólares en sus reservas internacionales en el primer trimestre del año, informó el Banco Central en su último boletín económico.

Según cifras suministradas por el organismo, la mayor reducción de unos 417 millones de dólares, ocurrió en la segunda quincena de enero, y tras la intervención oficial de varios bancos comerciales.

Para el 31 de marzo, las reservas alcanzaban 1.577 millones de dólares.

Fuentes bancarias, sin embargo, informaron que las reservas alcanzaban los 700 millones de dólares, por lo que Chile podría enfrentar una sitaución de liquides de concretar rápidamente la renegociación de su deuda externa con la banca internacional.

Con una deuda que asciende a unos 18.800 millones de dólares, Chile debe pagar este año aproximadamente 3.600 millones de dólares en amortizaciones e intereses.

A fines de enero, los bancos acreedores permitieron el país suspender el pago de sus amortizaciones durante 18 días.

La pérdida en las reservas nacionales ha mostrado una tendencia declinante en las últimas semanas, debido a la evolución favorable de la balanza comercial que ha resultado de la drástica reducción en las importaciones.

Para fines de marzo, el excedente comercial acumulado en el primer trimestre alcanzó los 307 millones de dólares.

"Si se mantuviera esa tendencia en 12 meses se llegaría a un superávit de .230 millones de dólares, lo que excedería las proyecciones iniciales de 800 millones de dólares según el Boletín Económico del Banco Central.

L.L.B.O.
EL Rancho Restaurant — Cocina latinoamericana
Borinquen
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

"MISS BORINQUEN 1983"
VIERNES 22 DE ABRIL

Con la participación de 20 hermosas chicas que desfilarán en diferentes vestidos de gala y de baño.

VISA

Reservaciones a los telfs: 921-2752 • 967-6690

desempleo derriban la verja de
Paulo.

tener ninguna clase de vínculos con Argentina, y dicen que quieren seguir siendo británicos.

EN

ABRIL

s chicas que

stidos

VISA

2 • 967-6690

Manifestación Frente a Embajada de EE.UU.

MEXICO.— Unas cinco mil personas convocadas por la Coordinadora Nacional de Solidaridad con Nicaragua, se manifestaron ayer ante la Embajada de Estados Unidos contra la visita de políticos estadounidenses a México y la intervención en Centroamérica y en Nicaragua.

Nicaragua,.

Los manifestantes, de distintas organizaciones de izquierda de México y otros países centroamericanos, lanzaron también protestas frente a las embajadas de Honduras y Guatemala antes de llegar a la sede estadounidense en esta capital.

Los izquierdistas partieron de la Alameda Central de la Ciudad de México, lanzando consignas tales como "Cuba sí, Yanquis no", "Fuera Yanquis de Centroamérica" y portaban pancartas con leyendas de "Comandante Ana María de El Salvador presente", refiriéndose a una dirigente rebelde recién asesinada en Managua.

Al congregarse frente a la sede norteamericana en México, los izquierdistas enfocaron sus protestas contra lo que consideraron "intervención imperialista yanqui en Nicaragua y Centroamérica".

Miembros del Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua, el Frente Farabundo Martí de Salvación Nacional de El salvador y del Comité Guatemalteco de Unidad Patriótica de Guatemala, también estuvieron en la manifestación.

Los oradores de la reunión recordaron la imagen de personajes muertos en las luchas que se libran en El Salvador y Nicaragua y a continuar luchando" por la libertad de los pueblos de Centroamérica'".

En las afueras de la embajada un miembro del Foro Nacional de Solidaridad con la Revolución Salvadoreña protestó, entre otras cosas, por la visita que realizará a México el Secretario de Estado Norteamericano, George Schultz.

CIUDAD DE MEXICO.— Una bandera sandinista es exhibida por algunos de los miles de manifestantes que participaron de un acto frente a la Embajada de EE.UU. para protestar contra la participación estadounidense en los conflictos centroamericanos.

Líder Antisandinista Predice Alianza con Edén Pastora

TEGUCIGALPA. — Un importante dirigente antisandinista predijo ayer un triunfo en septiembre sobre el gobierno de Nicaragua con la ayuda de otro grupo rebelde encabezado por el carismático líder Edén Pastora.

Edgar Chamorro dirigente de las Fuerzas Democráticas Nicaraguenses dijo haber hablado con Pastora, también conocido como el "Comadante ", la semana pasada poco antes de que éste cruzara la frontera con Nicaragua.

Un comunicado publicado el viernes en San José, Costa Rica, dijo que Pastora cruzó la frontera y que comenzó una guerra de guerrillas contra los sandinistas.

"Sabíamos que eso iba a suceder", dijo Chamorro.

Chamorro, que anticipa un triunfo sobre los sandinistas en septiembre, cree que él y Pastora zanjarán sus diferencias y pelearán juntos "mucho antes de esa fecha".

Pastora repetidamente se ha negado a aliarse con el FEN, facción que dice tener 5.000 hombres armados, algunos de los cuales ya han ralizado ataques contra Nicaragua.

Pastora se ha negado a pelear junto con ex miembros de la Guardia Nacional del depuesto dictador Anastasio Somoza, a quien Pastora y otros sandinistas derrocaron en julio de 1979.

Pero CHamorro dijo que había habido comunicación más frecuente entre ambas facciones recientemente. Señaló que Pastora se ha mostrado tan intransigente en las últimas conversaciones teléfonicas.

"Pastora está cambiando", afirmó Chamorro. "Antes pensaba que eramos bajo criminales, pero ya no piensa así".

Chamorro añadio que sería una ayuda si Pastora y su aliado Alfonso Robelo, un ex miembro de la junta sandinista, se alía con el FDN.

Agregó que tanto el FDN como la facción de Pastora y Robelo conocida como Alianza Democrática Revolucionaria, ARDE, eran prodemocráticas y que la única cuestión que los mantiene separados es el odio personal de Pastora por los ex guardias nacionales. El FDN insiste que los ex guardias sólo constituyen un tres o un cuatro por ciento de las fuerzas de combate.

Denuncian en Perú Campaña de Penetración Cultural Ecuatoriana

LIMA. — Un diputado del partido de gobierno, Acción Popular, afirmó que Ecuador está impulsando una agresiva campaña de penetración cultural en el departamento de Tumbes mediante la venta a escolares peruanos de cuadernos y libros en los que aparecen mapas de ese país incluyendo territorios peruanos.

El diputado Armando Mendoza Florez, representante de Tumbes, departamento fronterizo con Ecuador declaró a los periodistas que Ecuador está realizando esa campaña debido que Tumbes está aislado del resto del país a causa de las lluvias torrenciales caídas en ese departamento.

Las lluvias han destruido parte de la ruta panamericana norte, principal vía de comunicación con la capital peruana y han provocado el desborde de los ríos inundando miles de hectáreas de cultivo, especialmente de plátanos y algodón.

Mendoza Florez afirmó que los cuadernos y libros que están siendo vendidos en Tumbes "traen mapas ecuatorianos totalmente deformados, porque incluyen a Tumbe , Jaen y Maynas, que son territorios peruanos.

Agregó que la campaña ecuatoriana incluye emisiones radiales y de Televisión dirigidas hacia Perú.

Al respecto, el Ministro de Educación, José Benavides, anunció que ya han sido enviados a Tumbes cientos de cuadernos y libros "para ser entregados gratuitamente a la población escolar para contrarrestar la venta de los cuadernos y libros impresos en Ecuador.

Income Tax
¿Sabía Ud. que le corresponden
$ 3.560 Exentos de impuestos
3.110 Por su cónyuge si no trabaja
1.220 Por sus hijos mayores de 18 años
670 Por hijos menores de 18 años
1.220 Por familiares a cargo
100 Por gastos de remedios
500 Como máximo por gastos generales, etc., etc., etc.?
Este año no arriesgue su dinero en manos inexpertas: confíe en el servicio profesional de
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)
Teléfono 534-2356

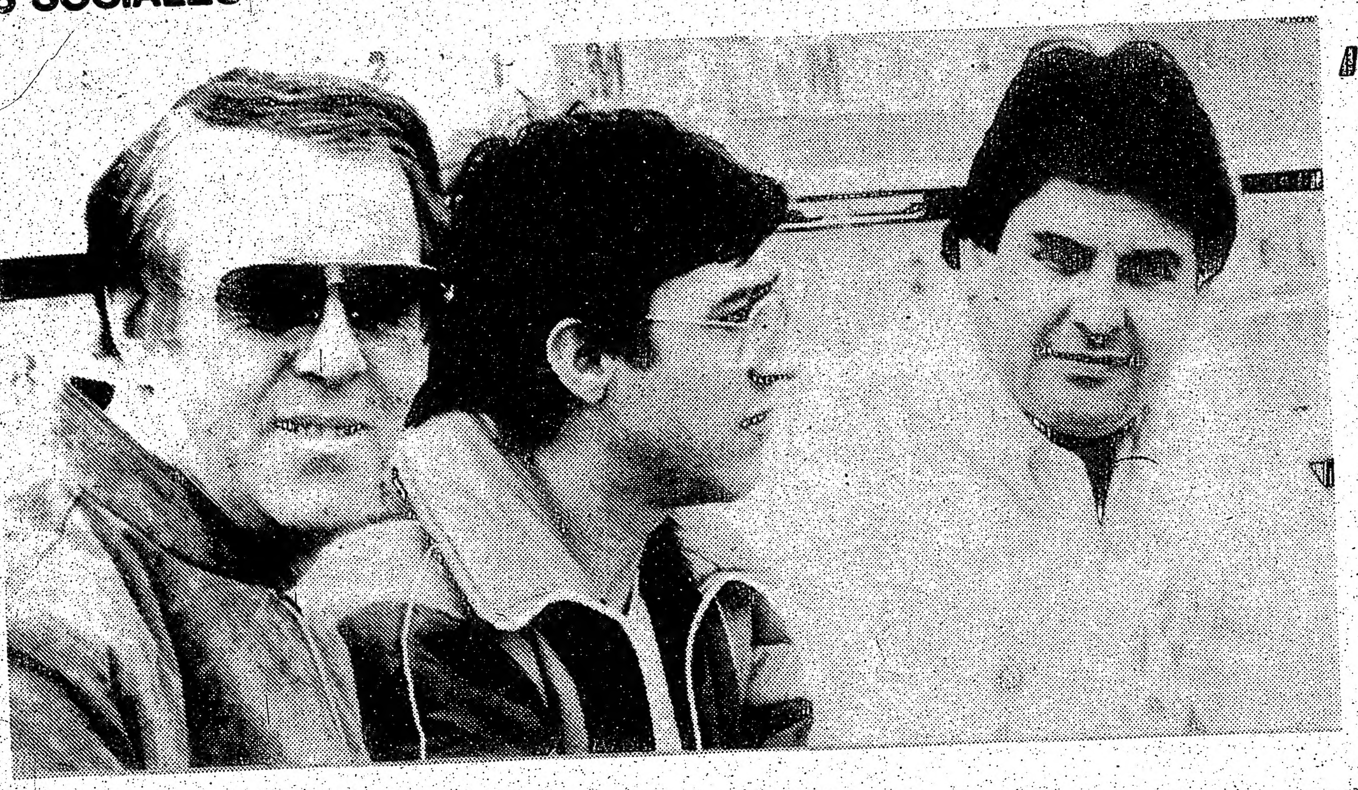
"Yo soy parte de Toronto y me debo a lo que soy..."
Miguel (del Yoyo)
20 de Abril
Presenta en
"La Cumparsita 83"
su "Rincón de los Artistas"
con grandes valores del tango y el gran homenaje a:
Néstor "Pipo" Rossi
Director técnico del Toronto Italia
Sra. Estrella Méndez
presidenta del Club Uruguay y al
Canadian Salvador Club
campeón 82-83 L.L.
Miércoles 20 de Abril
todos con Miguel
CENA Y SHOW $5.00
911 Bloor St. W. Reservaciones: 535-8124

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St.
Downsview, Ont. M3L 1S4
Para llevar o traer sus familiares desde Chile o cualquier parte de Sur América tenemos los mejores precios.
¡Y esto es verdad!
Grupos es lo que mejor organizamos. Llámenos a cualquier hora o pase a visitarnos a nuestra oficina.
Lo espera su amigo
RAMON PALMA
Viajes a Europa e Islas del Caribe
TELEFONO 741-0535
(416) 741-0535

El Popular, Lunes 18 de Abril de 1983

"Maratón Infantil" un Exito

Fotos y texto
CLAUDIO TITICHOCA



El Conceal de Toronto, Tony O'Donohue, se hizo presente el día de la maratón. En la gráfica en compañía de su secretario, Fernando Valladares y Manuel Hernández, el cerebro de la Maratón Infantil.

Monitores a cargo de los diferentes equipos participantes junto al organizador Manuel Hernández y Darío Yáñez locutor del evento.

Grupo de niñas que participaron en la Maratón Infantil.

Otro grupo de pequeños p

Interesante fue el partic

De un singular éxito se podría calificar a la primera Maratón Internacional de Fútbol Infantil efectuada el sábado 16, en el Lamport Stadium.

El evento fue organizado por un comité de dirigentes locales con Manuel Hernández como presidente. En el participaron cerca de 300 entusiastas niños fluctuando entre los 6 y 16 años de edad jugando un partido de ocho horas de duración resultando ganador el equipo de camisetas blancas (casa) sobre los calipsos (visitantes) por el sorpresivo marcador de 24 goles contra 8.

La asistencia del público se vio mermada por el mal tiempo imperante, un día primaveral con todos los ingredientes de uno invernal, por sus bajas temperaturas fueron un factor en contra del evento. Sin embargo el frio no afectó el entusiasmo de los pequeños quienes disfrutaron de un gran día recreacional y deportivo.

La presencia de la Academia de Fútbol de North York dirigidos por Félix Redwood y Remberto Navia como asimismo la presencia del concejal Tony O'Donohue y dirigentes del fútbol latino realzaron este acontecimiento el primero de su clase.

El partido en sí comenzó a las 10.22 A.M. tuvo varias fases emocionantes, pero se mostró la superioridad de los blancos quienes abrieron la cuenta
Mauricio Araya. Los blancos llegaron a p
9-0 despué de 3 horas de juego. Cristi
anotó para los calipsos, el marcador en
pero los blancos retomaron el ritmo ha
impusieron 24-8. Dignos de destacar fue
niños participantes, como asimismo lo
siete años, corriendo entusiasmadamente

Fotos y texto
CLAUDIO TITICHOCA

L.H.F.A. Inauguró su Campeonato 1983

La bella Silvana Janfuzian de 16 años, representante del Atlético Argentina, según muchos debió ser la reina de la Liga.

Vista general de la inauguración en el estadio Lamport. La asistencia y los participantes son prueba del buen desempeño de la liga en nuestra comunidad.

A pesar del gran frio reinante en la tarde de ayer gran concurrencia se dio al Estadio Lamport para presenciar la inauguración del Quinto Campeonato de Fútbol Amateur denominado Simón Bolívar.

Encabezados por un destacado grupo de deportistas portando el estandarte de la Liga Hispanoamericana, los 20 equipos participantes debidamente uniformados junto a sus madrinas desfilaron frente a las tribunas principales siendo muy aplaudidos por los concurrentes como premio a su actitud deportiva. Luego de interpretar el himno nacional de Canadá el presidente de la Liga Sr. Juan Kaltekis en un importante discurso dio por inaugurado el campeonato oficial 1983, mientras tanto el destacado futbolista José "Pepe" López procedía a tomar el juramento de los deportistas.

Seguidamente se procedió a elegir a la soberana de la liga recayendo esta en la persona de Marlene I, Zúñiga, representante de la Selección Ecuatoriana; Srta. Simpatía fue la Srta. Silvana Janfuzian representante del club Atlético Argentina y como Srta. Deportes la representante del Deportivo Sucre, Srta. Mónica Guzmán. El jurado en esta ocasión fue la directiva de la liga, sus deciones fueron desaprobadas por una gran cantidad de público, como es lo natural en este tipo de elecciones donde es muy difícil satisfacer a todos.

El premio de cuatro pelotas de fútbol para el elenco mejor uniformado recayó justicier
Antonio; segundo lugar 2 pelotas
lugar 2 pelotas para el Barrabas

Significativo fueron el lanz
paloma blanca como mensaje de
San Antonio. Gran ausente de
brillante campeón de la liga ahor
reemplazo tres nuevos equipos

un Exito

aron en la Maratón Infantil.

Otro grupo de pequeños posando orgullosamente para El Popular.

Los árbitros aportaron su desinteresada ayuda a la maratón. De izq. a derecha Carlos Vizueta, Raúl Muzlera, J. Enrique Burgoa, Sam Camissa, Carlos Abarca y Luis Rojas.

Interesante fue el partido de estos futuros cracks del balompié.

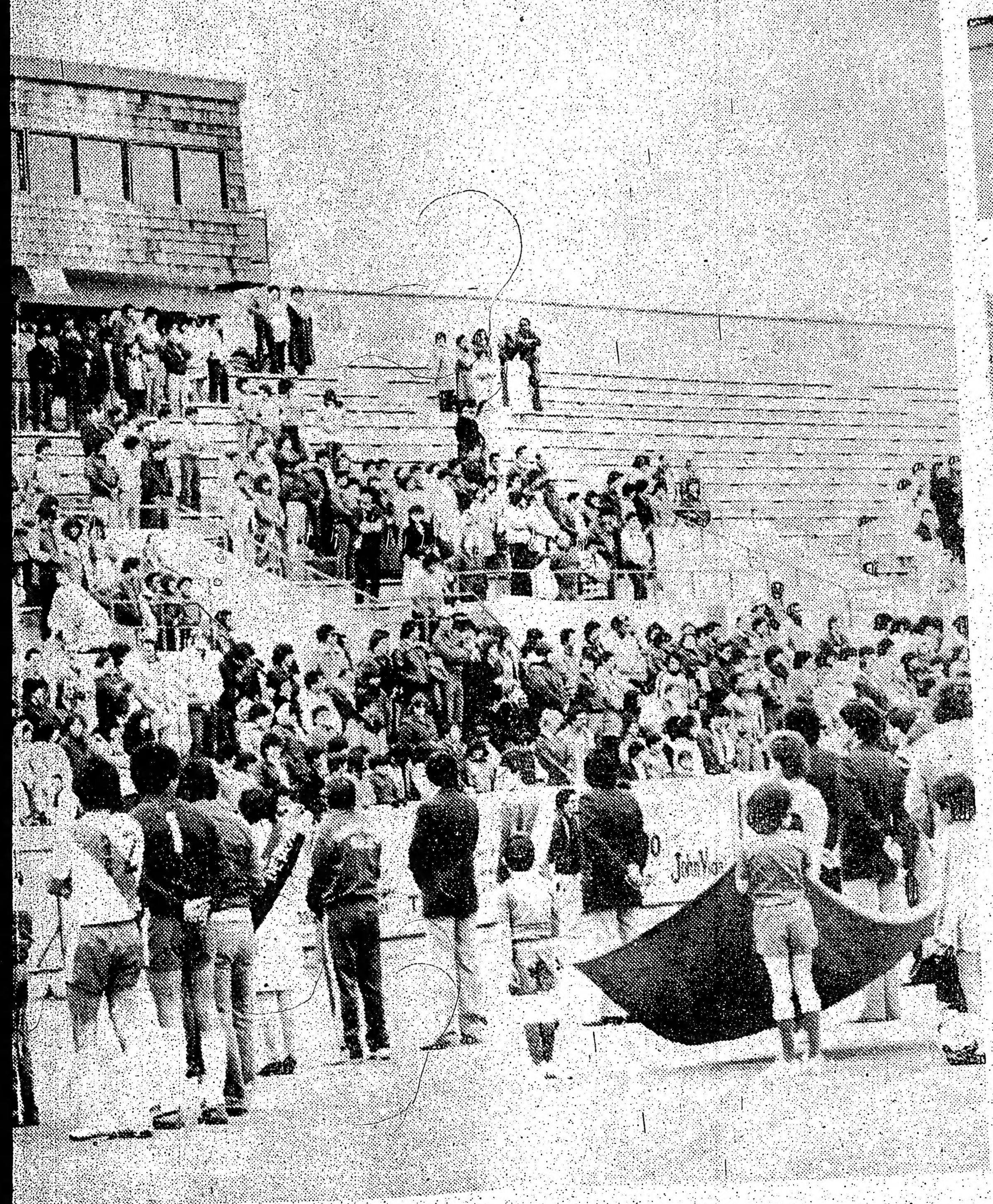
Los pequeños de 6 y 7 años fueron entusiastas de la maratón.

demia de Fútbol de North York wood y Remberto Navia como l concejal Tony O'Donohue y realzaron este acontecimiento el

nzó a las 10.22 A.M. tuvo varias se mostró la superioridad de los blancos quienes abrieron la cuenta por intermedio de Mauricio Araya. Los blancos llegaron a ponerse en ventaja de 9-0 despué de 3 horas de juego. Cristian "Caliche" Cortez anotó para los calipsos, el marcador en un instante fue 9-6 pero los blancos retomaron el ritmo hasta el final donde se impusieron 24-8. Dignos de destacar fueron un grupo de cinco niños participantes, como asimismo los pequeños de seis a siete años, corriendo entusiasmadamente detrás del balón ante el aliento de los espectadores. Al final los jugadores en correcta formación rindieron un homenaje póstumo al maestro del pito César Hugo Agüero (Q.E.P.D.) con un minuto de silencio.

Notable fue el esfuerzo de la gente que trabajó intensamente para que este evento se realizara. Los árbitros, monitores, dirigentes de fútbol y padres de los niños brindaron su ayuda desinteresada en favor de nuestros niños quienes a la postre fueron los más beneficiados. Los errores cometidos y contratiempos propios de una primera experiencia no pudieron empañar los esfuerzos y los resultados en favor de los niños latinos hasta ahora tan abandonadosen el aspecto deportivo. Esperamos que estos esfuerzos sigan adelante porque acciones como ésta, estamos seguros contarán con el reconocimiento de nuestra comunidad.

Inauguró onato 1983



los participantes son prueba del buen desempeño de la liga en nuestra comunidad.

Grupo de deportistas portando el estandarte de la L.H.F.A. desfilan frente a la tribuna.

En la gráfica la Reina de la Liga, Marlene I levanta sus manos jubilosa de haber sido elegida.

Los pequeños también tomaron parte en el desfile de inauguración como lo demuestran los niños del Club Cuenca.

Copihues Rojos fue uno de los nuevos integrantes a la L.H.F.A.

Ecuatoriana; Srta. Simpatía fue la Srta. resentante del club Atlético Argentina y la representante del Deportivo Sucre, n. El jurado en esta ocasión fue la direcciones fueron desaprobadas por una gran como es lo natural en este tipo de elec- y difícil satisfacer a todos.

uatro pelotas de fútbol para el elenco mejor uniformado recayó justicieramente en el Deportivo San Antonio; segundo lugar 2 pelotas para Tungurahua y tercer lugar 2 pelotas para el Barrabases.

Significativo fueron el lanzamiento de globos y una paloma blanca como mensaje de la "paz" de parte del Club San Antonio. Gran ausente de la jornada fue Chile 79 el brillante campeón de la liga ahora competirá en LEFA en su reemplazo tres nuevos equipos se integraron a la Liga, Copihues Rojos, Huracán Weston y White Eagles.

Al final del desfile se procedió a rifar el encuentro a jugarse recayendo en los elencos de Sucre y Armenian.

El partido fue pobre en calidad, la mayor parte de los espectadores abandonaron el estadio disgustados por el espectáculo. Al final del partido el score fue categórico en favor de los Armenians quienes golearon al Sucre 7-1.

Creemos que para el futuro se tengan en cuenta la importancia de realizar un cotejo más interesante y entretenido digno de una inauguración con la calidad que la Liga Hispanoamericana acostumbra a brindar demostrando ser la primera y la más fuerte dentro de la comunidad.. Lo de ayer fue un éxito en lo que a presentación se refiere, un fracaso en lo futbolístico.

Grandes Actuaciones de Juan Bautista en el Borinquen

El virtuoso músico ecuatoriano Juan Bautista, de fama internacional, dio sensacionales presentaciones el viernes último, sábado y anoche en el escenario de discoteca el Borinquen. El cariñosamente llamado "Cieguito de Oro", por sus millares de admiradores, interpretó las canciones que lo consagraron; con un sentimiento asombroso, hizo arrancar lágrimas de los ojos de varios de los presentes.

Multifacético en un escenario, es Juan Bautista, por un momento entristece a los asistentes con sus sentidas versiones, pero en pocos minutos hace reir a carcajadas al público, con sus graciosos e improvisados chistes ("cachos").

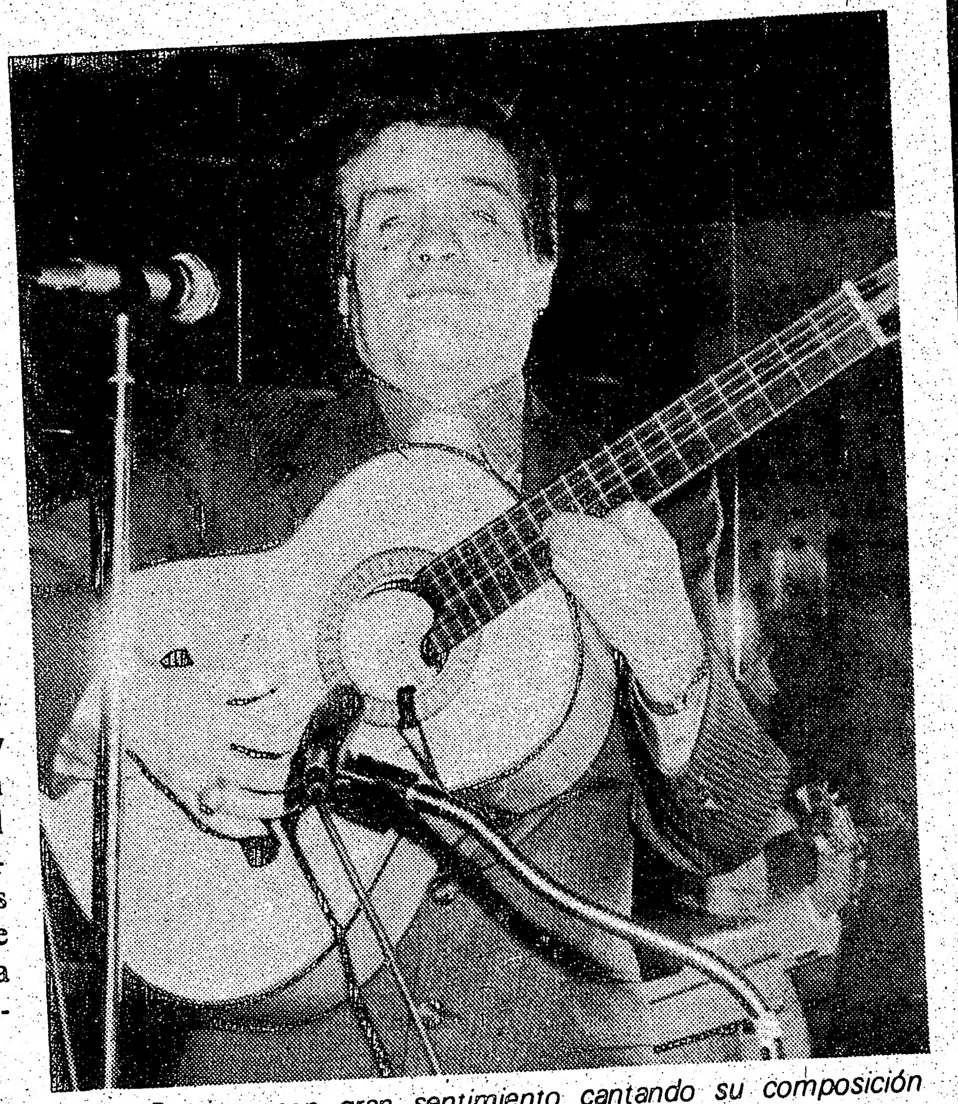
Juan Bautista, es un gran ejecutante de la guitarra y un fecundo compositor, en sus presentaciones dio una clara muestra del dominio sobre las cuerdas musicales hasta las ejecuta de espaldas. Los mágicos dedos del "Cieguito de Oro" también se imponen en el piano, con virtuosismo y alegría e impulsando al público a la pista de baile. Los llenos impresionantes del Borinquen justician la calidad de esta atracción artística ecuatoriana que ha llevado triunfalmente en más de una oportunidad la difusión de las canciones de la patria, por prestigiosos escenarios de la Unión Soviética, varios países de Europa y de América.

Otra gran atracción que compartió el show internacional de el Borinquen en el último fin de semana fue doña Mélida M. Jaramillo, "La Lojanita", que revivió los pasillos de ayer, hoy y siempre. Las peticiones de "otra" y "otra" hacia "La Lojanita", se hicieron sentir por parte del público, en cada una de las noches de la actuación.

Dona Mélida M. Jaramillo, respondió al público ese cariño mostrado complaciéndolo con varios de sus éxitos musicales entre ellos "Alma Lojana".

Los hermanos Wilson y Hugo Ramírez, destacados guitarristas ambateños radicados en nuestra ciudad, dieron el respaldo musical a "La Lojanita". Mientras Hugo Ramírez, acompañó eficazmente como segunda guitarra a las actuaciones del sensacional Juan Bautista. La animación estuvo a cargo de don Reynaldo Trujillo.

El baladista Néstor Alonso completó este show de ramón Calero, quien sigue ofreciendo en su local grandes atracciones del exterior para deleite de sus numerosos clientes, que responden en gran medida a estos espectáculos de auténtico nivel profesional.



Juan Bautista, con gran sentimiento cantando su composición "Madre quiero verte" que entristeció al público en el Borinquen.

Todo un Exito "La Noche de las Mil Caras"

Todo un éxito fue la fiesta bailable denominada "La Noche de las Mil Caras" organizada por el grupo de teatro hispano-canadiense "Open Experience" la noche del sábado recién pasado en los salones del "Yoyo", y cuyo motivo fue la recolección de fondos para solventar parte de los gastos que le demandará la obra teatral ecuatoriana "Huasipungo", que esta compañía pondrá en escena los días 28 y 29 de mayo en el West Secondary School, de Toronto (ubicada en Lansdowne casi esquina College).

En realidad, la fiesta se desarrolló en un ambiente de alegría, música, camaradería y con la buena música que ofrece la Discoteca Nerón. En medio de la fiesta se realizaron diferentes juegos y rifas para entregar a los ganadores entradas para asistir a las funciones de la obra "Huasipungo". Pudimos notar de que bastantes asistentes, lucían realmente diferentes debido a los maquillajes que les fueron aplicados por integrantes de la obra a la entrada de la discoteca, queremos recalcar de que la mayoría de los integrantes de la compañía Open Experience lucieron estos maquillajes que incitaron a demás asistentes a esta Noche de las Mil Caras a solicitar también ser maquillados, para darle mayor realce a esta fiesta bailable. Esperamos que la obra que prepara Open Experience, Huasipungo tenga el mismo éxito que alcanzaron el sábado pasado en su baile, son los deseos de todos quienes nos desempeñamos en diferentes labores en bien de nuestra comunidad hispana.

Lindo grupito de maquillados en el baile "La Noche de las Mil Caras" realizado en el Yoyo, podemos ver a los dirigentes Rodrigo Ponce, Juan Vinueza, y dos dirigentes del Ciudad de Quito.

Mélida M. Jaramillo, "La Lojanita", ofreció un ramillete de canciones que fueron ovacionadas por los asistentes. "La Lojanita", con su sencillez se ganó el cariño del respetable público latino en Toronto.

El Sr. Marcos Tito anda por el suelo tratando de ganarse una entrada para ver la obra "Huasipungo" que presentará Open Experience los días 28 y 29 de mayo en Toronto.

Inolvidable Fiesta Ofreció el Club Jane y Finch

Demostrando su nueva fisonomía el Club Jane y Finch organizó un grandioso baile con motivo de la coronación de sus reinas y entrega de trofeos hacia los equipos del torneo interno de indoor soccer de esta joven y pujante entidad.

La velada del último sábado efectuada en un cómodo local de la populosa zona del norte de la ciudad fue una clara demostración de orden, alegría y organización y trajo por tierra todos los adversos comentarios sin bases sólidas contra los residentes de esta zona.

El pueblo se divirtió con su espíritu sano y sincero como sólo ellos saben hacerlo: con inmensa alegría, espontaneidad y amistad. Los vecinos de Jane y Finch deben estar satisfechos del equipo del barrio que los representa; con la fiesta del último sábado, han dado una clara muestra de que si saben y si pueden y en el futuro con más apoyo e integración de nuevos socios, pueden alcanzar el más grande de los éxitos tanto en el campo deportivo, cultural y social.

Cerca de las once de la noche, cuando el local se encontraba copado de numerosos asistentes, se efectuó la ceremonia de coronación y designación de las señoritas que representarán al Club Jane y Finch en todas sus actividades sociales por un año.

La reina del club es Sara I, quien fue calurosamente aplaudida por los presentes asimismo el respetable ovacionó cariñosamente a Claudia Amaya, Señorita Deportes y Mary Altamirano, Señorita Simpatía.

Luego se galardonaron a los equipos que participaron en el torneo de indoor soccer del Club Jane y Finch, en donde campeonó el Bonita Banana; vicecampeón, Barcelona y en tercer puesto se ubicó el equipo organizador.

El deleite musical fue un mano a mano entre la discoteca de "Super Sonico" de Wilson Naula y la discoteca de las luces sicodélicas de "El Genial"

En esta primera actividad exitosa en la nueva era del Club Jane y Finch, trabajaron esmerada y coordinadamente los miembros de la actual directiva, señores Orlando López, presidente; Sixto Ruiz, vicepresidente; Jorge Jara, Secreatrio; Carmelo Merchant, tesorero; Gustavo Almeida, coordinador; Jimmy Merchan, Cristóbal Ramírez, Máximo Jara y los socios del club que han iniciado con suceso la tarea de imponer la verdadera imagen de los latinos residentes en el barrio de Jane y Finch.

El Sr. Orlando López, le coloca la banda de nueva reina del Club Jane y Finch, a Sara I.

Las nuevas representantes femeninas del Club Jane y Finch y sus parejas luego de la coronación.

Se De

Asistentes al Garnaa's posan junto a
fin de semana recién pasado.

Junior F.E
en la Di

En la gráfica aparece l
bros de la directiva d
Claudio Titichoca).

CENTRO D
INMIG
Inmigrant Wo
El Centro de Mujeres Inmigra
la mujer inmigrante, principa
Ud. puede obtener informaci
vicio de consulta médica rela

Se Despidieron del Garnava's los Reyes de la Trova

Asistentes al Garnaa's posan junto a los Reyes de la Trova el fin de semana recién pasado.

El Garnava's ofreció nuevamente la actuación de los Reyes de la Trova, el fin de semana pasado, lo cual logró el éxito esperado por los administradores de este típico restaurante colombiano de nuestra ciudad situado en el 443 de Parliament St.

Realmente bastante éxito consiguieron estos jóvenes colombianos, Oscar y Luz Marina, trovadores de las tierras de Medellín, quiénes hicieron presentaciones en el Restaurante Garnava's y en otro restaurante de nuestra ciudad, con lo que cumplieron casi un mes de actuaciones en nuestro medio. Estos artistas ahora se dirigirán a Montreal donde piensan ofrecer otro par de semanas de actuaciones a la gran colonia colombiana que residen en esa ciudad quebequense.

Los administradores del restaurante Garnava's se mostraron satisfechos con la respuesta del público a presenciar este espectáculo que se presentó durante dos fines de semana.

Los dueños de Garnava's nos hicieron saber de que ellos piensan presentar otras sorpresas artísticas en un futuro no muy lejano, cosa que lo hacen sin fines de lucro, debido a que en este local no se cobra ningún tipo de entrada, para asistir a presenciar espectáculos de esta magnitud, sólo se exige un consumo mínimo de comida y bebida, lo cual es más que una ganga en estos tiempos. Ganava's los espera para atenderlos de la mejor forma posible según nos hicieron saber sus administradores.

Otro grupo de asistentes al Garnava's para deleitarse con las canciones de Oscar y Luz Marina, los Reyes de la Trova.

Junior F.B.C, Eligió su Reina en la Discoteca "Exitos"

En la gráfica aparece la Reina del Club Junior F.B.C. Berta I, y la rodean miembros de la directiva del club y el administrador de la discoteca Exitos. (Foto Claudio Titichoca).

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.

*Test de embarazo y de prevención del cáncer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)

Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.

El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

Berta I, una atractiva colombiana de 23 años, ojos pardos, fue elegida como la primera soberana del Junior F.B.C. joven institución de Mississauga. La elección se efectuó el sábado recién pasado en los salones de la discoteca "Exitos" de Enrique Valencia, quien semana a semana ha estado empeñado en facilitar sus comodidades a los clubes latinos para sus reuniones sociales.

El jurado que tuvo la responsabilidad de elegir a la soberana estuvo compuesto por los señores Gustavo Opazo, Pompilio Arenas; Diego Redón y Sra. Rebecca Baena. Berta I y su Corte, Srtas. Simpatía, Marlene Arredondo y Lucy Marcillo fueron agasajadas con preciosos bouquets de flores.

La coronación de Berta I se realizará en una fecha próxima en los mismos salones.

La fiesta continuó en una amena camaradería y Alvaro Valencia fue el encargado de la parte musical proporcionando un variado repertorio musical hasta altas horas de la madrugada.

En la gráfica parte de los asistentes disfrutando del baile típico a ritmo de Chola cuencana en el baile organizado por el Club Azuay el sábado por la noche.

Sensacional Baile Realizado por el Club Azuay

Con un lleno total de personas amantes a las fiestas familiares, la mayoría de ellas del sur ecuatoriano Cuenca se realizó un sensacional y ameno baile realizado por esta entidad Morlaca Club Azuay por celebrarse un aniversario más de la fundación de Cuenca tercera ciudad ecuatoriana.

Lleno de alegría, armonía y de una amistad sincera todos los cuencanos se congregaron en unión de muchas personas, más de distintas ciudades del Ecuador, gozaron del buen ambiente y la buena música que la discoteca móvil de Ramón Calero les ofreció por todo el largo de la noche, haciendo bailar a los presentes hasta la una y media de la madrugada, sudando la gota gorda, y dejando muy satisfechos a todos, a parte de la música estuvo a la disposición de unos deliciosos platos típicos, los cuales fueron del agrado de los que los saborearon y con esto el club Azuay abrió sus festividades correspondientes al año 1983.

Para la conclusión de este maravilloso baile se llevó a efecto el sorteo de dos anillos de oro que fueron donados, resultando favorecidas las siguientes personas Edgar Coronel y Jaime Ochoa con los números 951621 y 951671 respectivamente.

El escenario de esta exitosa fiesta bailable sirvió el elegante St. Wenceslaus Hall.

EL POPULAR PRESENTA

A la Compañía de Danzas Españolas de Paula Moreno

Con el guitarrista invitado
DAVID PHILLIPS
y la cantante invitada
ELIA RICO

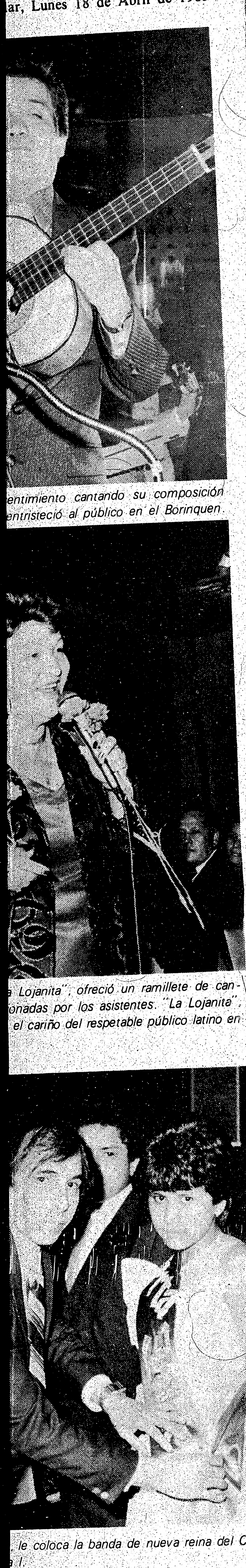
Tres nuevas obras, además de su Repertorio Favorito

Del 21 al 23 de Abril A las 8 de la noche

en el Teatro de la Hart House Universidad de Toronto

Entradas llamando al 924-6991.

Precios: Adultos $ 7, estudiantes y ancianos $ 5.



entimiento cantando su composición entristeció al público en el Borinquen.

a Lojanita", ofreció un ramillete de canonadas por los asistentes. "La Lojanita", el cariño del respetable público latino en

le coloca la banda de nueva reina del Club a I.

peonó el vicecam- en tercer el equipo

cal fue un entre la er Sonico" ula y la las luces l Genial"

a actividad eva era del y Finch, ada y coor-

dinadamente los miembros de la actual directiva, señores Orlando López, presidente; Sixto Ruiz, vicepresidente; Jorge Jara, Secreatrio; Carmelo Merchant, tesorero; Gustavo Almeida, coordinador; Jimmy Merchan, Cristóbal Ramírez, Máximo Jara y los socios del club que han iniciado con suceso la tarea de imponer la verdadera imagen de los latinos residentes en el barrio de Jane y Finch.

RESULTADOS DEL FUTBOL INTERNACIONAL

FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Abril 17 (UPI) — San Lorenzo de Almagro empató con River Plate 0-0 por la primera fecha de la segunda rueda del campeonato nacional de fútbol.

Boca Juniors venció a Altos Hornos de Zapla por 4-0.

Resultados generales: Zona "A" Velez Sarsfield 2 - Instituto 1
Interzonal
Estudiantes de La Plata 2 - Nueva Chicago 0
Zona "C" River Plate 0 - San Lorenzo 0
Interzonal C-
Platense 2 - Ferro Carril Oeste 1 Zona "D"
Union Santa Fe 0 - Huracan 0
Zona "E" Boca Juniors 4 - Altos Hornos de Zapoa 0
Interzonal E-F
Racing Club 1 - Rosario Central 0
Zona "G" Juventud Antoniana 0 - Loma Negra 3
Zona "H"
Renato Cesarini 0 - Racing Cordoba 1
Zona "B" (primera rueda)
Independiente 1 - Argentinos Juniors 1
Chaco For Ever 1 - San Martin (Tucuman) 0
Tabla de posiciones
Zonas y equipos:
Estudiantes de la plata 2 Velez Sarsfield 2 Instituto de Cordoba 0 "B" Nueva Chicago 0 Independiente
Temperley -
"C" River Plate 1 San Lorenzo de Almagro 1 Ferro Carril Oeste 0
"D" Platense 2 Huracan 1 Union de Santa Fe 1 "E" Boca Juniors 2 Racing Club 2 Altos Hornos Zapla (Jujuy) 0 "F" Rosario Central 0 San Martin de Tucuman - Talleres de Cordoba -
"G" Loma Negra (Olavarria) 2 Juventud Antoniana (Salta) 0 Argentinos Juniors
"H" Racing (Cordoba) 2 Renato Cesarini (Rosario) 0 Newells Old Boys - Primera fase "B" Posiciones finales: Independiente 9 Argentinos juniors 9 San Martin de Tucuman 3 Chaco For Ever 3

FUTBOL DE URUGUAY

MONTEVIDEO, Abril 17 (UPI) — Nacional se clasificó hoy virtual campeón de la Serie B del Torneo denominado Preparación del fútbol uruguayo, al disputarse hoy la penúltima fecha del certámen.

Peñarol, por su parte, con sólo empatar el próximo domingo frente a Huracán Buceo, ganaría la Serie A, quedando en consecuencia, en condiciones de disputar la final por el titulo de campeón absoluto con Nacional, el 30 de abril.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes:
Serie A:
Peñarol 1 Miramar 0
Huracán Buceo 1 Bella Vista 0
Progreso 2 Sud América 1
Serie B:
Nacional 5 Cerro 0
Wanderers 1 Danubio 1
Rampla Juniors 2 River Plate 0

FUTBOL DE PARAGUAY

ASUNCION, Abril 17 (UPI) — En el partido más atractivo de la jornada Cerro Porteño superó a su tradicional rival Olimpia por 2-1, ante 60.000 personas que llenaron totalmente el estadio.

Otros resultados de la cuarta fecha fueron:
Deportivo Luqueño 2 - Atlético Colegiales 1
River Plate 1 - Nacional 0
Sol de América 0 - Guarani 1.
En partido adelantado el viernes Oriental 1 - Libertad 0
Tabla de Posiciones:
Cerró Porteño 7 puntos
Luqueno 5
Libertad, Nacional, River, Sol y Oriental 4
Guarani y Olimpia 3
Colegiales 2

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Abril 17 (UPI) — Universidad Católica en el grupo "A" y Rangers en el "B" continuaron hoy a la cabeza del fútbol chileno correspondiente al campeonato de apertura denominado Polla Gol.

Mientras Católica venció por 4-3 a San Felipe, Rangers empató sin goles ante OHiggins que lo escolta a un punto de diferencia.

Cobreloa a su vez, le quitó puntaje a Palestino que va detrás de Católica, al vencerlo por 3-1.

En el grupo "B" no jugaron Colo Colo y Naval debido a que el primero llegó anoche desde Buenos Aires donde se enfrentó a Ferro Carril Oeste por la Copa Libertadores de America.

Los demás encuentros se definieron así: Arica 3 Trasandino 0 Magallanes 2 Iquique 1 Atacama 2 Antofagasta 1 Universidad de Chile 3 Audax Italiano 0 Unión Española 1 Wanderers 0 Fernández Vial 1 Everton 1
Posiciones:

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo "A"							
U. Católica	12	6	5	1	27	17	17
Palestino		12	6	3	23	21	15
Cobreloa	10	7	1	2	20	9	15
Arica	11	6	2	3	24	17	14
Iquique	12	4	4	4	19	19	12
Trasandino	12	3	5	4	19	20	11
Magallanes		12	4	3	5	18	11
Atacama	12	4	3	5	10	18	11
Antofagasta	11	3	1	7	12	19	7
San Felipe	12	1	1	10	12	24	3
Grupo "B"	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Rangers	11	6	5	0	20	7	17
O'Higgins	12	5	6	1	21	15	16
Everton	11	3	6	2	10	10	12
Colo COlo	7	4	2	1	11	4	10
Naval	11	2	6	3	16	14	10
F. Vial	12	2	6	4	9	15	10
U. Española	12	2	6	4	17	20	10
U. de Chile	12	3	4	5	14	16	10
A. Italiano	11	3	3	5	13	17	9
Wanderers	11	2	2	7	9	22	6

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA. Abril 17 (UPI) — Cristal Caldas, empatar como visitante ante el subcampeón deportes Tolima 1-1, sigue al frente del grupo "A" mientras que Atlético Junior que derrotó ampliamente al campeón América 4-1, sigue firme en el grupo "B", al jugarse hoy la séptima fecha por el fútbol profesional colombiano denominado Copa de La Paz.

Los resultados de la jornada fueron:
Tolima 1 Aldas 1 Cucuta 2 Santa FE 2
Cali 1 Union Magalena 1
Medellín 2 Nacional 0
Pereira 2 Quindio 2
Millonarios 2 Bucaramanga 1
Junior 4 america 1
Las posiciones son:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo "A"							
Caldas	7	5	0	2	8	4	11
Medellín	7	4	1	2	14	5	9
Santa Fe	7	3	1	3	7	8	7
Tolima	7	2	3	2	9	8	7
Cali	7	2	3	3	6	8	7
U. Magdalena	7	2	2	3	8	9	6
Cúcuta	7	0	3	4	4	14	3
Grupo "B"							
Junior	7	7	0	0	16	4	14
América	7	3	2	2	12	12	8
Millonarios	7	3	2	2	9	7	8
Quindio	7	2	2	3	5	9	6
Nacional	7	2	0	5	5	8	4
Bucaramanga	7	1	2	4	10	13	4
Pereira	7	1	2	4	13	17	4

FUTBOL DE ESPAÑA

MADRID, Abril 17 (UPI) — Real Madrid quedó a las puertas de coronarse campeón de la Liga Española de Fútbol al derrotar hoy por 3-2 al Sporting de Gijón en la penúltima fecha del torneo.

Su más cercano perseguidor, el Athletic de Bilbao, venció por su parte a la jreal Sociedad por 2-0 y continuó con posibilidades de arrebatarle el título a los madrileños.

Real Madrid encabeza la tabla de posiciones con 49 puntos, Athletic de Bilbao lo sigue con 48 y más abajo, sin posibilidades ya de ser campeones, están Barcelona y Atlético Madrid, con 44 cada uno.

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Real Madrid	33	20	9	4	57	24	49
Ath. Bilbao	33	21	6	6	66	35	48
Barcelona	33	17	10	6	60	29	44
Atl. Madrid	33	19	6	8	53	37	44
Sevilla	33	14	12	7	42	31	40
Zaragoza	33	16	6	11	56	37	38
R. Sociedad	33	11	12	10	27	27	34
Gijón	33	9	15	9	29	29	33
Málaga	33	10	10	13	27	46	30
Betis	33	9	12	12	42	43	30
Español	33	12	6	15	42	45	30
Salamanca	33	10	8	15	29	45	28
Valladolid	33	8	11	14	31	50	27
Las Palmas	33	7	11	15	31	50	25
Osasuna	33	9	6	18	38	54	24
Celta	33	9	6	18	26	53	24
Santander	33	9	5	19	43	60	23
Valencia	33	8	7	18	41	56	23

Una de las jugadas de bastante peligro por parte de los integrantes del Chile 79 que derrotaron al Weston y se adjudicaron el primer puesto del campeonato César Hugo Agüero.

Chile 79 Campeón de Torneo de Indoor

La gran final del campeonato César H. Agüero organizado por el Club Barrabases, en Toronto se realizó el sábado pasado por la noche en el local de la escuela Newtonbrook S.S. adjudicándose triunfadores el equipo del Chile 79 al vencer a sus adersarios Huracán Weston por la cuenta de .-1.

A primera hora se llevó a efecto un partido de exhibición entre los equipos Barrabases vs. Estrella Latinoamericana, juveniles los cuales luego de demostrar buena calidad de juego fueron dominados por el equipo de casa que al final lograron imponerse con la diferencia de un gol y llegar a la conclusión final en favor del Barrabases de 4 a 3.

A continuación en la categoría veteranos se jugó un partido entre los equipos Selección de Veteranos frente a Selección de Guelph, habiéndose demostrado más categoría por parte de este último equipo el cual se superó ampliamente con la abultada cuenta de 5 a 1. Goles conseguidos por G. Crespo (3), Bustos (1), Ramírez (1); para los perdedores J. Cortez hizo el gol del honor.

DEFENSOR LIMA 3
BARRABASES "A" 4

Un excelente partido demostraron los integrantes de los dos equipos llegando al final de los dos tiempos reglamentarios con el score empatado teniendo que volver a jugarse dos tiempos suplementarios de 10 minutos cada uno, llegando nuevamente a terminar con el mismo score empatado a tres por bando al final del primer tiempo suplementario, en el segundo tiempo cuando faltaban tres minutos para la conclusión final L. Pauvif del Barrabases marcó su tercer gol y cuarto para su equipo dando de esta forma la victoria a su equipo y con esto sus adversarios trataron nuevamente de buscar el empate pero ya fue imposible por la falta de tiempo, llegando a los últimos minutos de juego y es cuando por pequeñas faltas por parte de algunos jugadores llegaron a armar unas pequeñas discusiones y anomalías contra el deporte por parte de jugadores de los dos equipos, obligándole al referí dar por terminado el partido con la victoria en favor de Barrabases.

Alineaciones:

Barrabases: C. Rojas, L. Pérez, L. Pauvif, J. Ahumada, H. Ahumada, J. Palomino, V. Leiva.

Def. Lima: G. Espinoza, G. Taboada, E. Pastor, C. Ampuero, A. SIlva, L. Giuria, A. López, E. Pastor.

CHILE 79 3
HURACAN WESTON 1

Con jugadas más acertadas y con algunas llegadas de gran peligro al arco peruano se jugaron los cinco primeros minutos, mientras los adversarios se organizaban y es entonces cuando demostraron un juego muy parejo y poniendo en peligro la valla defendida por F. Soto no se suscitó ninguna anomalía durante los primeros 20 minutos llegando al final sin abrir el marcador. Se reanudan las acciones del segundo tiempo y es cuando en el primer minuto de juego en una excelente jugada d eparte de N. Luffi, abre el marcador poniendo en apuros a los adversarios y mientras ellos buscaban el empate se iniciaron las jugadas medio bruscas por parte de los integrantes del Chile 79, y seguro que los adversarios también se defendían llegando a realizarse un sinnúmero de fouls, al tercer minuto de juego vino el segundo gol por parte del mismo N. Luffi poniendo ya bastante difícil la posición de los integrantes del Huracán, pero no perdieron el ahinco y las esperanzas de llegar a un resultado más equitativo poniendo toda su voluntad y esfuerzo en pos de abrir el marcador, pero no muy tarde llegó el tercer gol y con esto ya fue casi imposible lograr ni siquiera un empate debido al cambio de juego que empezaron a demostrar los integrantes del Chile 79 quemando mucho tiempo y sin dar la menor oportunidad a los adversarios llegando al medio tiempo Luis Cruces abre el marcador colocando el único gol para su equipo, hombre que a lo largo de todo el partido demostró toda su serenidad y calidad de juego dando como ejemplo al resto de jugadores la forma de jugar un fútbol limpio y sereno sin importarle que su equipo esté con o sin ventaja en el score.

Alineaciones:

Chile 79: V. González, F. Soto, N. Luffi, M. Soto, R. Fuenzalida, J. Henríquez, B. Sánchez, M. Durán, M. Flores y A. Céspedes.

Huracán Weston: R. Matsuaka, M. Salas, C. Guerreiro, F. Guerreiro, L. Cruces, M. Espinoza, C. Pure y L. Agurto.

Déficit de la Maratón Crea Polémicas

Si bien es cierto, la Maratón fue entusiasmadamente jugada por los niños, el déficit económico ha creado ciertos problemas. Los gastos más elevados según nos enteramos fueron las camisetas que cada niño obtuvo como recuerdo y el arriendo del estadio; este último pago aún por aclararse creó una acalorada discusión de parte de los directivos de la Liga Hispanoamericana y miembros del Comité Organizador de la Maratón.

El día sábado por contrato entre la Liga y el Lamprot estipula corresponderle a la liga en forma gratuita, pero ellos por contrato global de toda la temporada calcularon que ese día le costaba a ellos la suma de 880 dólares, pero por tratarse de los niños se le rebajaría el uso del estadio a 500 dólares. Uno de los directivos de la liga que se opuso desde el comienzo a ceder el estadio manifestaba de irresponsables al comité de la Maratón. "Ese día fácilmente podría ser usado en favor de la liga y recaudar dinero para la liga".

Miembros del comité por otra parte fueron manifestados, según ellos, por él administrador del estadio que ese día lo habían cedido gratuitamente para los niños por recomendación de la Municipalidad de Toronto, por lo tanto no debería pagarse a la Liga Hispanoamericana.

Manuel Hernández discrepando con su comité dice no querer problemas y aunque sea de su bolsillo quiere pagarle a la liga los 500 dólares en cuestión.

Es lamentable que hechos como estos ocurran dentro de nuestra comunidad, e incluso con amenazas legales de parte de algunos dirigentes de la liga para cobrar esta supuesta deuda. El evento con toda buena intención dejó un déficit claro, queda ahora la cordura con la mejor intención para ver como cubrir este déficit con cooperación y entendimiento y no encerrarse en una posición que nos hace quedar mal como comunidad latina.

Prost Gana el G
de Francia de F

Por JOHN A. CALLCOTT

LE CASTELLET
Alain Prost, de Francia, cruzando
dos manos en el aire, consigui
problemas en el Gran Premio de F
de la temporada del Cam
Automovilismo de Fórmula 1.
Prost llevó su Renault turbo al
medio minuto al brasileño Nelson
Brabham y pasó a encabezar la tab
segundos al Renault de su compa
Cheever, de Estados Unidos.
Los coches turbo ocuparon los
del rápido circuito Paul Ricard. E
fue cuarto en un Ferrari, pero m
ganador.
El actual campeón de la espec
Rosberg, y su compañero fran
minaron quinto y sexto, respec
Williams, ambos a una vuelta d
Prost cubrió las 54 vueltas, qu
de 313,74 kilómetros en una h
segundos, a una velocidad prom
Su victoria le dió los primero
después de terminar sin recib
carreras de Brasil y de Long B
Con los seis puntos que ganó
lugar quedó encabezando la tab
peonato Mundial de Pilotos, con
austriaco Niki Lauda, cuyo Mcl
puntos. Prost pasó al tercer lu
John Watson, con nueve unida
De los 26 pilotos que iniciar
zaron a llegar al final por prob
tipo, con la excepción del italia
Romeo se salió de la pista ha
Entre los más conocidos co
abandonar la prueba figuraron e
en un Brabham, y Lauda y W
Los seis primeros clasificado
bustible en la mitad de la prueb
el francés René Arnoux, que te
el segundo Ferrari.
La parada más rápida pa
también para cambiar neumátic
de los mecánicos de la Ferra
Los mecánicos de la Willi
demorando 26 segundos para
Uno de los pilotos con más
Nigel Mansell, a quien le
izquierdo justo antes de subir
parrilla de largada. Mansell

DECIDASE Ud.
favorita con diamantes
Trabajamos repara
PEPE JEW
660½ BL
y Manning, 2 bloque
Pregunte po
Pepe
Teléfono

NEW CO
CLEANERS &
Servicio de Tin
TRAJES - CAMISAS
PRECIOS E
353 COLLEGE

"Una llamada a
Grup
Y como t
Mont
acompañados

Para informes y
339 B
HAMILTON: 524
Sánch

...es del Chile 79 que derrotaron al ... Hugo Agüero.

...neo de Indoor

...cil la posición de los in... Huracán, pero no perdieron el ... esperanzas de llegar a un ... equitativo poniendo toda su ...fuerzo en pos de abrir el mar... muy tarde llegó el tercer gol y ... fue casi imposible lograr ni ... empate debido al cambio de ...pezaron a demostrar los in... Chile 79 quemando mucho ...dar la menor oportunidad a los ...legando al medio tiempo Luis ...l marcador colocando el único ...quipo, hombre que a lo largo de ...lo demostró toda su serenidad y ...uego dando como ejemplo al ...dores la forma de jugar un fút... sereno sin importarle que su ...con o sin ventaja en el score.

...es:
...M. González, F. Soto, N. Luffi, ... Fuenzalida, J. Henríquez, B. ... Durán, M. Flores y A.

...Weston: R. Matsuaka, M. Salas, ..., F. Guerreiro, L. Cruces, M. ... Pure y L. Agurto.

...ficit de la ...ratón Crea ...Polémicas

...es cierto, la Maratón fue en...mente jugada por los niños, el ...onómico ha creado ciertos ... Los gastos más elevados según ...nos fueron las camisetas que cada ... como recuerdo y el arriendo del ...e último pago aún por aclararse ...calorada discusión de parte de los ... de la Liga Hispanoamericana y ... del Comité Organizador de la ...

...ábado por contrato entre la Liga y ...t estipula corresponderle a la liga ... gratuita, pero ellos por contrato ... toda la temporada calcularon que ... costaba a ellos la suma de 880 ...ero por tratarse de los niños se le ...el uso del estadio a 500 dólares. ...s directivos de la liga que se opuso ... comienzo a ceder el estadio ...ba de irresponsables al comité de ...ón. "Ese día fácilmente podría ser ... favor de la liga y recaudar dinero ...iga".

...ros del comité por otra parte fueron ...ados, según ellos, por él ad...dor del estadio que ese día lo habían ...gratuitamente para los niños por ...dación de la Municipalidad de ... por lo tanto no debería pagarse a la ...spanoamericana.

...el Hernández discrepando con su ...dice no querer problemas y aunque ... bolsillo quiere pagarle a la liga los ...ares en cuestión.

...mentable que hechos como estos ... dentro de nuestra comunidad, e in...on amenazas legales de parte de ... dirigentes de la liga para cobrar esta ...a deuda. El evento con toda buena ...ón dejó un déficit claro, queda ahora ...ura con la mejor intención para ver ...ubrir este déficit con cooperación y ...miento y no encerrarse en una ...n que nos hace quedar mal como ...dad latina.

Prost Gana el Gran Premio de Francia de Fórmula Uno

Por JOHN A. CALLCOTT

LE CASTELLET, Francia. — El francés Alain Prost, de Francia, cruzando la meta triunfante con las dos manos en el aire, consiguió hoy una victoria sin problemas en el Gran Premio de Francia, la tercera prueba de la temporada del Campeonato Mundial de Automovilismo de Fórmula 1.

Prost llevó su Renault turbo al triunfo aventajando por medio minuto al brasileño Nelson Piquet, que conducía un Brabham y pasó a encabezar la tabla de posiciones, y por 40 segundos al Renault de su compañero de escudería Eddie Cheever, de Estados Unidos.

Los coches turbo ocuparon los primeros cuatro lugares del rápido circuito Paul Ricard. El francés Patrick Tambay fue cuarto en un Ferrari, pero más de un minuto detrás del ganador.

El actual campeón de la especialidad, el finlandés Keke Rosberg, y su compañero francés Jacques Laffite terminaron quinto y sexto, respectivamente, en sus coches Williams, ambos a una vuelta de Prost.

Prost cubrió las 54 vueltas, que totalizaron una distancia de 313,74 kilómetros en una hora, 34 minutos y 13.913 segundos, a una velocidad promedio de 199,866 k.p.h.

Su victoria le dio los primeros puntos de la temporada después de terminar sin recibir premio alguno en las carreras de Brasil y de Long Beach, Estados Unidos.

Con los seis puntos que ganó Piquet hoy con su segundo lugar quedó encabezando la tabla de posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos, con 15 puntos, seguido por el austríaco Niki Lauda, cuyo Mclaren se averió hoy, con 10 puntos. Prost pasó al tercer lugar junto con el británico John Watson, con nueve unidades cada uno.

De los 26 pilotos que iniciaron la carrera, 13 no alcanzaron a llegar al final por problemas de motor y de otro tipo, con la excepción del italiano Mauro Baldi, cuyo Alfa Romeo se salió de la pista haciendo trompos.

Entre los más conocidos corredores que tuvieron que abandonar la prueba figuraron el italiano Riccardo Patrese, en un Brabham, y Lauda y Watson, ambos en Mclaren.

Los seis primeros clasificados se reabastecieron de combustible en la mitad de la prueba, así como también lo hizo el francés René Arnoux, que terminó en el séptimo lugar en el segundo Ferrari.

La parada más rápida para echar combustible —y también para cambiar neumáticos— fue la de 15.6 segundos de los mecánicos de la Ferrari para atender a Tambay.

Los mecánicos de la Williams fueron los más lentos, demorando 26 segundos para atender a Rosberg.

Uno de los pilotos con más mala suerte fue el británico Nigel Mansell, a quien le cayó una rueda en el pie izquierdo justo antes de subir a su Lotus para dirigirse a la parrilla de largada. Mansell se vio obligado a retirarse después de 12 vueltas con un tobillo muy lastimado.

El día estaba nublado y ventoso, con una amenaza de lluvia, la que no se concretó. Hubo sólo 30.000 espectadores.

Prost estuvo en el primer lugar en todas las vueltas, con la excepción de tres en las que perdió brevemente la posición de privilegio ante Piquet cuando pasó a reabastecerse de combustible. El galo de 28 años recuperó su lugar cuando le correspondió pasar a Piquet a los boxes.

Prost quedó tan feliz con la victoria conseguida en su patria que sacó el pie del acelerador antes de cruzar la línea final y saludó con las dos manos en el aire al pasar frente a las tribunas.

"La máquina corrió como un sueño, con la misma regularidad que mostró en las prácticas", declaró Prost más tarde.

"El único problema fue la larga parada para el combustible y los neumáticos, en la que demoré demasiado (24.18 segundos), pero fue culpa mía", agregó el francés, que el año pasado había ocupado el segundo lugar.

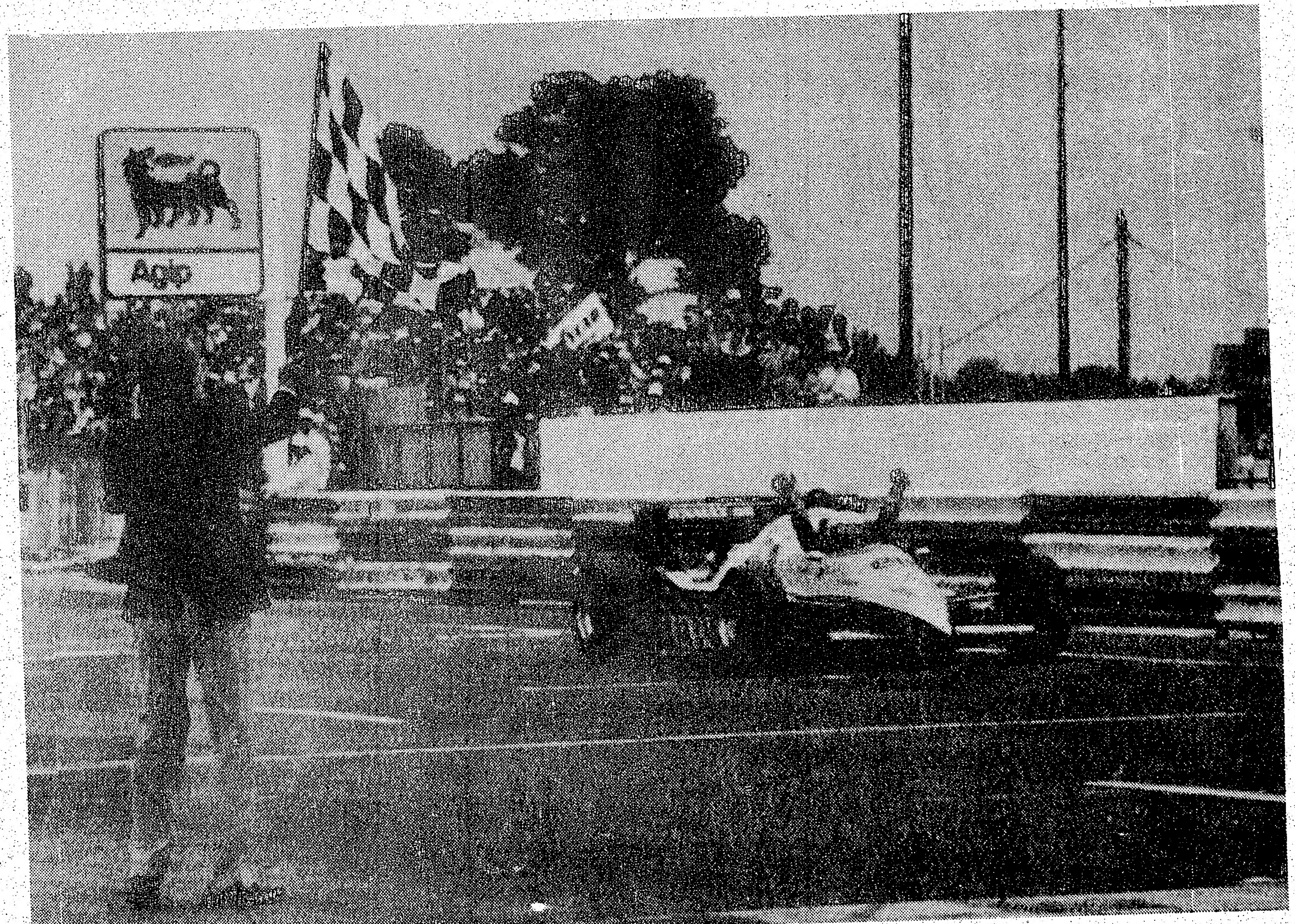
Prost, que salió en la posición de la cuerda, explicó que se le olvidó los frenos para inmovilizar las ruedas mientras le ponían neumáticos nuevos.

"Pensé que tenía que hacer eso durante cinco vueltas antes de ir a los boxes, pero luego se me olvidó", explicó.

Al no frenar las ruedas, fue difícil para los mecánicos de la Renault poner los neumáticos porque las ruedas giraban cuando estaban apretando las tuercas.

Piquet, el campeón de 1981, también dijo que estaba feliz con su segundo lugar, "porque logré mucho más de lo que podría haber esperado", dijo posteriormente.

La próxima carrera de la Fórmula 1, el Gran Premio de San Marino, se correrá el primero de mayo en Imola, Italia.



LE CASTELLET, Francia.— El francés Alain Prost conduce su renault turbo RE40 a la victoria en el circuito de Castellet, adjudicándose el Gran Premio de Francia de la Fórmula 1.

Brasileño Nelson Piquet al Frente de la Fórmula 1

LE CASTELLET, Francia. — El brasileño Nelson Piquet quedó hoy como puntero del Campeonato Mundial de Pilotos de Fórmula 1 al obtener el segundo lugar en el Gran Premio de Francia, que ganó el francés Alain Prost.

Piquet tiene 15 puntos en tres carreras, seguido por Niki Lauda, con 10, y el británico John Watson y Prost, con nueve cada uno.

La tabla de posiciones es la siguiente, correspondiendo la letra A al Gran Premio de Brasil, la B al Gran Premio de Long Beach y la C al Gran Premio de Francia:

PILOTOS	PAIS	AUTOS	A	B	C	TOTAL
Nelson Piquet	Brasil	Brabham-BMW	9	-	6	15
Niki Lauda	Austria	McLaren	4	6	-	10
John Watson	G.B.	McLaren	-	au	-	9
Alain Prost	Francia	Renault	-	-	9	9
Jacques Laffite	Francia	Williams	3	3	1	7
Patrick Tambay	Francia	Ferrari	2	-	3	5
René Arnoux	Francia	Ferrari	-	4	-	4
aeddie Cheever	EE. UU.	Renault	-	-	4	4
Marc Surer	Suiza	Arrow	1	2	-	3
Keke Rosberg	Finl.	Williams	-	-	2	2
Johnny Cecotto	Venez.	Theodore	-	1	-	1.

Yanquis 7, Azulejos 5

NUEVA YORK.— Dave Winfield contribuyó hoy a un racimo de cuatro carreras en el quinto inning impulsando dos anotaciones con un cuadrangular, y los Yanquis de Nueva York vencieron a los Azulejos de Toronto por 7-5.

El serpentinero perdedor fue Jim Clancy (1-1).

Shane Rawley (2-0) se apuntó el triunfo.

Por Toronto, el dominicano Dámaso García4-1, anotó una carrera e impulsó otra, y su compatriota Alfredo Griffin 3-0.

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita con diamantes o en piedras de color.
Trabajamos reparaciones al momento.
PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST. W.
y Manning, 2 bloques antes de Christie.
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo
Teléfono 537-0678

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

CITY CYCLE & SPORTS
La Casa del Deportista
Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.
Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.
Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.
Venta y reparaciones
432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

"Una llamada a nuestra Agencia hace la diferencia"
Grupos de Verano
Y como todos los Veranos, grupos desde
Montevideo y Buenos Aires,
acompañados por nuestra especialista en grupos:
Rosa Franzini.
Para informes y reservaciones en: TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección: 276 King St. W. esq. Hess
Sánchez Travel Agency

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.oo, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

Buena Impresión de los Enviados de la FIFA Tras su Visita a México

Por JAVIER MOTA

MEXICO. — La comisión inspectora de la Federación Internacional de Fútbol Asociación terminó hoy la revisión de las instalaciones mexicanas para la Copa Mundial de 1986.

Los miembros de la comisión técnica de FIFA dijeron que en general las instalaciones mexicanas son buenas y añadieron que "no esperabamos encontrar las cosas como estarían un día antes del inicio del torneo, pero estamos seguros de que las pequeñas fallas que encontramos en algunos escenarios serán corregidas con el debido tiempo", dijo Hermán Nueberger, presidente del Comité Organizador del Mundial 86.

Nueberger señaló que le impresionó el gran interés de los aficionados mexicanos, quienes siguieron de cerca a lo largo de toda su visita.

"Las muestras del pueblo nos indican la gran afición que hay en este país por el fútbol. Nos dimos cuenta de que esa afición y esa hospitalidad del mexicano es sincera y no influenciada por nadie", agregó Neuberger.

El directivo de FIFA dijo también que agradece el decidido apoyo del gobierno mexicano por otorgar todas las facilidades necesarias durante la gira de inspección.

Por su parte, el vicepresidente de la FIFA, Carlos Alberto Lacoste, hizo una comparación de las instalaciones que tenía su país, Argentina, trei años antes de celebrarse el Mundial de 1978 con las que tiene México tres años antes del Mundial de 1986.

"Argentina no tenía prácticamente nada tres años antes del Mundial de 78, si comparamos lo que tiene México ahora con lo que teniamos nosotros, puedo decir que no es casi nada lo que se tiene que hacer aquí".

Los miembros de la comisión revisora de FIFA aseguraron que no visitarán ni Estados Unidos ni Canadá y desmintieron la información acerca de que el presidente del organismo, el brasileño Joao Havelange, habia dicho que los dos paises serian visitados.

Comenzó Campeonato Descentralizado de Fútbol Peruano

LIMA. — Universitario de Deportes, que el próximo 24 jugará en Cali, Colombia contra el América por el grupo 3 de la copa Libertadores de América, igualó hoy a cero goles con el modesto equipo León de Huanuco, en partido correspondiente a la primera fecha del campeonato descentralizado de fútbol.

Por su parte, Alianza Lima, su compañero en el grupo 3, aplastó al también modesto equipo de asociación deportiva Tarma, en cotejo disputado el sábado en el estadio Aliancista.K Alianza Lima venció al ADT por 6-1.

Universitario de Deportes y Alianza Lima viajarán el 22 de abril a Colombia para jugar dos días con América y deportes Tolima en Cali y en Ibague, respectivamente.

La primera fecha del campeonato nacional de fútbol se desarrollo con escasa asistencia de aficionados en los estadios donde tuvieron lugar los partidos.

El torneo comenzó el sábado con el cotejo deportivo Municipal — Huancayo F.C., ex deportivo Junin, encuentro que ganó municipal por 2- 1.

Hoy se jugaron cinco de los seis partidos programados. El cotejo Universidad Tecnica de Cajamarca-Atletico Chalaco no se llegó a disputar porque los jugadores del Chalaco no consiguieron cupo en el avión que debia trasladarlos a Cajamarca, 650 kilómetros al noreste de Lima.

El cotejo Universitario-León de Huanuco desagrado a los escasos aficionados que asistieron al estadio de universitario por la inoperancia de la delantera del campeón peruano.

En el encuentro preliminar, Sport Boys empató 1-1 con Juan Auric, de la norteña ciudad de Chicalyo.

En Arequipa, 850 kilómetros al sureste de la capital peruana, Melgar F.C. derrotó 2-1 al Alfonso Ugarte de la ciudad de Puno y, en Tacna Bolognesi cayó derrotado 1-2 ante Atlético Torino.

En Iquitos, 1.000 kilómetros al noreste de Lima, Colegio Nacional de Iquitos igualó a cero goles con Sporting Cristal.

Atlético San Cristóbal Venció a Nacional de Ecuador 1-0

SAN CRISTOBAL, Venezuela, Abril 17 (UPI) — El equipo campeón de fútbol profesional de Venezuela, Atlético San Cristobal, venció a su similar de Ecuador, Nacional 1-0 por las eliminatorias del grupo cuatro de la Copa Libertadores de América, ubicándose como lider con 6 puntos.

El gol del triunfo fue logrado por Fredy Campos del San Cristobal a los 29 minutos de la segunda etapa, cuando las acciones empezaron a mejorar para el campeón venezolano, por el cambio de dos jugadores dispuesto por el entrenador Walter Roque.

En el primer tiempo, los contragolpes hicieron que San Cristobal cediera seis tiros de esquina, pero sin resultado para el Nacional.

En la etapa complementaria Ecuador, siguió con su táctica de frenar a los delanteros venezolanos, especialmente a Otero, Febles y Maldonado que trataban de romper la defensa cerrada, en la que había tres ecuatorianos por cada delantero local.

Con este triunfo frente a Nacional de Ecuador, el Atlético San Cristobal confirma su condicion de lider del grupo y aumenta notablemente sus aspiraciones para clasificarse para la ronda siguiente.

San Cristobal tendrá que ganar el próximo domingo 24 de abril al Deportivo Tachira, en este mismo escenario Pueblo Nuevo, para ir a jugar con cierta tranquilidad los partidos de vuelta por las eliminatorias en Quito y Guayaquil.

Según los entendidos, por otra parte, se ha demostrado en esta ciudad, que el fútbol venezolano se halla en ascenso frente a sus rivales de turno, los equipos ecuatorianos de Barcelona y Nacional.

El arbitraje del boliviano Luis Barranco fue deslucido porque permitió el juego un poco brusco, especialmente en el primer tiempo y no sacó ninguna tarjeta amarilla como correspondia. Lo acompañaron como jueces de linea, los también bolivianos Arturo Ortube y Jorge Antequera.

Tabla de Posiciones del Grupo 4:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
San Cristóbal (Venez.)	3	3	0	0	5	0	6
Nacional (Ecuador)	3	1	1	1	3	1	3
Tachira (Venez.)	3	0	2	1	1	3	2
Barcelona (Ecuador)	3	0	1	2	2	4	1

Próximos partidos por el grupo 4 de la Copa Libertadores de América: San Cristóbal vs. Deportivo Tachira en San CristóAL/ Venezuela el domingo 24 de abril. Nacional vs. Barcelona en Guayaquil, Ecuador en la misma fecha.

Lenta la Venta de Boletos para Pelea Hagler-Scypion

PROVIDENCE, Estados Unidos. — Después de un surgimiento inicial, ha bajado el ritmo de la la venta de boletos para la pelea del 13 de mayo entre el campeón mundial de peso completo Marvin Hagler y el retador Wilfred Scypion, llevando a especulaciones de que es probable que no se llene el estadio para el choque por el título.

Menos de 10.000 de los 14.000 asientos disponibles para el público se han vendido hasta ahora, de acuerdo con voceros del Centro Cívico de Providence, en el estado de Rhode Island.

"Tuvimos ese surgimiento inicial, pero después bajó", declaró el gerente de boletos, Joe Joel. "No estoy seguro lo que es... Quizás la gente está esperando que le llegue el cheque de la devolución de impuestos. Todavía es posible que tengamos un buen número de personas presentes".

El promotor local Robert Andreoli esperaba que una venta rápida de las entradas señalaría el renacimiento de Providence como pueblo boxístico. La aplastante victoria de Hagler sobre el inglés Tony Sibson a principios de año contó con un público desbordante.

Andreoli dijo que varios miles de butacas vacias podrían impedir el retorno del boxeo a Providence.

"Tenemos que ser realistas. Si no podemos vender casi todos los boletos para un evento de esta importancia, es probable que tengamos que volver a revisar algunos de nuestros planes", agregó.

"Pero no creo que vaya a pasar esto. Todavía estoy muy optimista".

La Selección Juvenil de México Vence a la Olímpica de Guatemala 2-0

MEXICO. — La selección juvenil mexicana venció hoy en el estadio Azteca a la selección olímpica de Guatemala por marcador de dos goles a cero.

Ambos goles fueron conseguidos en el primer tiempo por conducto del delantero Martin Reyna, quien aprovecho los errores de los guatemaltecos.

Los mexicanos bajaron su ritmo ofensivo en la parte complementaria, cuando los contrarios presionaron tratando de conseguir la igualdad.

El cuadro juvenil mexicano pudo anotar más goles, sin embargo los guatemaltecos se defendieron bien y evitaron la goleada.

C.S.D. SELECCION ECUATORIANA
Se complace en invitar a la culta comunidad hispana al
Gran Baile
de gala de coronación de su reina
Marlene 1.ª
LUGAR: "LA CAVERNA" (antes Isabella Ballroom)
524 Oakwood Ave. y Vaugham Rd.
Amenizará el maestro del ritmo "Rey Trujillo"
SABADO 23 DE ABRIL - HORA: 7 P.M. a 2 A.M.

Negocios Inmobilarios en Mississauga y Toronto
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
RE/MAX

DINY'S BOUTIQUE
Ropa para toda ocasión. Nuevos modelos todas las semanas.
1704 JANE ST. (esq. Lawrence) DIONISIO GOMEZ 243-2320

SERVIC
SEGU
ANTONIO
INSURANCE
haciendo lo que me
Antes de renovar su póliz
nuestros precios, facilidad
·AUTOMOVIL
COMERCIO - TODA CL
Horario de
Lunes a viernes de 9
Sábado de 9 A.M
2065 FINCH AVE.
(entre Jane y la 40

GARDINER
ABOG
Especialista en accider
Problemas ma
Primera entrevista grat
2 ST. CLAIR AV
TELEFONO
TORONTO, ONTA

GLOBE AUTO
Reparaciones, d
eléctri
MOTORES DE PARTID
GENERADORES.
Para toda clase de autos
102 TURBINE DR. UN
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui

ABO
NOTARIO
SAUL
Edificio Médico d
559 COLL
Suite 305 , te

DR. JOHN G
NOTAR
INTERP
Poderes, documentos
traducciones legaliza
344 BLOOR
Toronto, Onta
Horario de
Tel.

URGENTE VENDO
Auto Tornado, automático,
cil. 89.000 millas, aire ac
dicionado, pintura nueva, ra
AM*FM stereo. Perfectas c
diciones, certificado $ 1.300
mejor oferta. Además artículos
hogar. Tel. 270-2409.

SEÑORA
Experta cuida niñ
(prefiere infantes) en su cas
Area de Eglinton y Mart
Grove. Llamar al T
243-2632.

ARTURO MOVIN
Con licencia y seguro. Mud
zas, repartos, viajes
aeropuerto. De 6 A.M. a
P.M. inclusive. Sábados
domingos, llamar a Art
Tel. 766-5977.

SE RENTA
Apartamento. 5 alc
sala comedor con chim
dos pisos. Servicios inclu
167 Rosethorn Ave. llam
cualquier hora 656-2
Preferible familia.

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

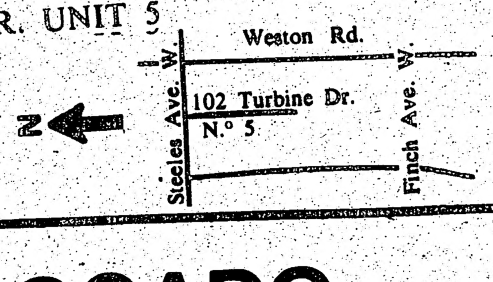
2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos,
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Víctor
Yanqui



ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

URGENTE VENDO
Auto Tornado, automático, 8 cil. 89.000 millas, aire acondicionado, pintura nueva, radio AM*FM stereo. Perfectas condiciones, certificado $ 1.300 o mejor oferta. Además artículos del hogar. Tel. 270-2409.

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

SEÑORA
Experta cuida niños (prefiere infantes) en su casa. Area de Eglinton y Martin Grove. Llamar al Tel. 243-2632.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza A sus servicios 969 Dovercourt Rd. y Hallam. Hacemos toda clase de ropa a la medida y todo tipo de alteraciones. Teléfono 537-4036, residencia 652-1051.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro: Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. De 6 A.M. a 9 P.M. inclusive. Sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

SE NECESITAN
Operadoras de máquinas de coser. Se dan forros de chaqueta para coser a domicilio. Aplicar en Doldán Fashion, 55 Denison Rd., East. Weston (casi esq. Jane).

SE RENTA
Apartamento. 5 alcobas, sala comedor con chimenea dos pisos. Servicios incluidos. 167 Rosethorn Ave. llamar a cualquier hora 656-2947. Preferible familia.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

AVISOS COMUNITARIOS

GRUPOS DE LA YWCA

La YWCA, Asociación Cristiana de Mujeres de Jóvenes de Toronto Metropolitana, patrocina cuatro grupos en los que las mujeres inmigrantes pueden conocer nuevas amigas, practicar el Inglés en un ambiente confortable, e informarse acerca de los recursos comunitarios, y oportunidades educativas y de trabajo. Se brinda cuidado gratuito de sus niños y el programa es gratis. Los grupos se reunen en: North York: Biblioteca Fairview (Sheppard y Don Mills), 35 Faiview Mall Drive, los jueves de 9.30 a 11.30 A.M.; y la Biblioteca Yorkwoods (Keele-Finch-Jane), 1785 Finch Ave. west, los miércoles de 1.30 a 3. P.M. Scarborough: Biblioteca Comunitaria Malvern, 30 Sewell Rd. (esquina Neillson Rd.), los martes de 7 a 9 P.M. York: 190 Woolner Ave. (Jane y St. Clair), Sala de Recreación, planta baja, los martes de 7 a 9 P.M. Por mayores detalles, llamar al (416) 961-8100.

PROGRAMA COMUNITARIO SOBRE CIUDADANIA

Un nuevo servicio de COSTI-IIAS, North York Centre es prepararlo a Ud. para que obtenga la ciudadanía canadiense ofreciendo:
Información sobre ciudadanía canadiense; asesoramiento para llenar la solicitud; clases de ciudadanía en su propio idioma y orientación para ser un buen ciudadano canadiense. Ceremonia de ciudadanía. Si usted obtuvo su residencia en Canadá 3 años atrás o más, y está interesado en obtener la ciudadanía por favor venga a COSTI-IAS o llame al 745-6363, a la Sra. G. Padilla, o diríjase a Spenvalley Drive, North York.

L.E.S.A. LIGA VETERANOS Y JUVENILES

Comunica e invita a los delegados de equipos de veteranos y juveniles de 15 a 18 años.
A) Representantes de los equipos afiliados en 1982 a la reunión a realizarse el jueves 21 de abril en el Resturante El Rancho, 430 College y Bathurst a las 7 P.M. para confirmar su participación en el campeonato 1982 y 1983. Los nuevos equipos de veteranos ya registrados y los que quieran registrarse deberán cancelar $ 30 dólares y entregar dos fotos por jugador para el campeonato preparación. Este campeonato comenzará antes del 21 de mayo. Las registraciones serán en 2755 Jane St. ph 10, (dos semáforos al norte de Sheppard), de 7 a 9 P.M. Más informes al Tel. 636-5879.

La Directiva

COMITÉ DE EMERGENCIA PRO-DAMNIFICADOS DEL PERU

Lluvias, deslizamientos de tierras e inundaciones vienen causando destrucción y dolor, al pueblo peruano por la pérdida de sus viviendas, bienes y cosechas. Rogamos a la comunidad de habla española, cooperar con el Comité de Emergencia ya sea con ropa, víveres o dinero. Por favor contacte al coordinador de su área: Central: Juan Carlos Lazón 537-5622; Juan Alarcón 924-4596. Etobicoke: Justo Pacheco, 274-0855; Mississauga: Manuel González 277-2592; Plutarco Pacheco: 271-0681; Weston: Rubén Val, 746-0780.

Nota: Se necesitan coordinadores. Por favor ofrezca sus servicios contacte con José Dapello al Tel. 537-2975.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA INFORMACION

El Centro para Gente de Habla Hispana anuncia la organización de un programa de clases de ciudadanía, con clases bilingües para adultos de nuestra comunidad que desean adoptar la ciudadanía canadiense.

Tenemos planeado un programa de cursos para cubrir todo el año. Las clases son gratis, y para inscribirse basta llamar por teléfono o venir personalmente a nuestras oficinas. Los teléfonos son 533-8545 o 533-8546. Las fechas del programa y los cursos son los siguientes:

Curso: Clases de ciudadanía canadiense.

Total de horas: 20 por curso.

Días: Lunes y jueves. Hora: 7.00 a 9.00 P.M. Lugar: 582-A College St. (entre Manning y Clinton). Calendario: 1983: 7 de abril al 9 de mayo; 6 de junio al 7 de julio; 1 de agosto al 1 de septiembre; 26 de septiembre al 27 de octubre; 14 de noviembre al 15 de diciembre; 9 de enero al 9 de febrero; 27 de febrero al 29 de marzo; 23 de abril al 24 de mayo de 1984.

ATENCION AFICIONADOS AL TEATRO

Deseamos realizar puesta en escena de obra o comedia a designar con la intención de formar "Grupo Teatral del Club Uruguay". Aquellos interesados por este entretenimiento cultural y vocacional por favor contactar a Nora y Fernando Toledo los días lunes, miércoles y viernes de 19 a 21 horas en la sede del Club Uruguay, 1230 Sheppard Ave., West, Units. 20 y 21, teléfonos 636-7946. Muchas gracias.

JUVENILES Y MENORES

Todo aquel latino que esté interesado en integrar alguno de los seis equipos que intevendrán en North York Youth Soccer League y que sean nacidos en los años 1974, 1972, 1971, 1970, 1967 y 1965. Llamar a los teléfonos 245-1808, 276-3084 o a la sede social 636-7946.

Comisión de deportes Club Uruguay.

¡¡¡NICARAGUA!!!

Evento organizado por la Acción Canadiense por Nicaragua con el conjunto musical "The Palladins" presentación del grupo de teatro "Toronto Street Theatre" y show diapositivas. Buena comida y bebidas. Cuidado de niños, gratis a cargo de profesionales. Lugar: Iglesia de San Pablo 83 Power St. (Queen y Parliament). Fecha: 30 de abril.

ASOCIACION PERUANO CANADIENSE

la Asociación Peruano Canadiense comunica a todos en general, que para el 7 de mayo, en homenaje al día de las madres presentará un gran show artístico con el guapachoso Wilson Naula, en Latvian House.

COMUNICADO

El Club S.C.D. "Guayaquil" cita a los integrantes del equipo de futbol y a quienes deseen incorporar e a entrenamientos en la cancha ubicada en Caledonia y Lawrence Ave., los días martes y jueves a l as 5.30 P.M.

La Comision de Deportes.

El Club Medellin-Nacional invita a todos los futbolistas colombianos y amigos que deseen jugar el torneo LEFA 83 a los entrenamientos los dias martes y jueves en la cancha de Lawrence y Caledonia desde las 5.30 P.M. partidos amistosos Jueves 21 con Everest. Sabado 23 con Guatemala. Jueves 28 con Guayaquil, sabado 30 con Chile 79 A.

Nueva Ola de Atentados Dinamiteros en Chile: Un Muerto y un Herido

Por OTON GUTIERREZ

SANTIAGO, Abril 16 (UPI) — Un terrorista murió y otro quedó gravemente herido al estallar una bomba aparentemente de relojería que intetaban colocar en el tendido ferroviario entre Santiago y el balneario costero de Cartagena, informó la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

Fuentes de seguridad y la policía, a su vez, dijeron que entre las 11.00 de la noche y las 2 de la madrugada hubo dos atentados que provocaron daños menores y que un tercer ataque en la misma vía había fracasado. El martes explotaron ocho bombas en la vía férrea que une Santiago con el puerto de Valparaíso.

La Empresa de Ferrocarriles informó que el aparato explosivo que intentaban colocar los terroristas era activado presuntamente por mecanismos de relojería, y que estalló a las 9.45 de la noche en una variante que une las estaciones de Talagante y Paine, a unos 20 kilómetros al suroeste de Santiago.

La variante atacada es ocupada habitualmente por convoyes de carga, agregaron las fuentes.

Uno de los atacantes, Pedro Martin Martínez, de 32 años, chofer, "resultó horrorosamente destrozado por un riel que levantó la propia explosión", mientras que el herido, el obrero Juan Pacheco Vargas, de 36 años, "aún con sus piernas desintegradas por la explosión trató de huir", pero fue detenido y enviado a un hospital cercano, en gravísimo estado.

A consecuencia del atentado, la vía quedó dañadada en una extensión de aproximadamente un metro, pero fue reparada y el servicio quedó restablecido esta mañana.

Por otro lado, fuentes de seguridad y de la policía dijeron que a las 11:00 de anoche, a la altura del kilómetro 34 de la vía que une a Santiago con Cartagena, un poco más allá del anterior suceso, estalló una carga explosiva que causó daños menores en un puente que cruza el río Mapocho a esa altura del camino ferroviario.

Una hora más tarde, otro artefacto que también causó destrozos mínimos estalló en el kilómetro 17, un poco más cerca de Santiago.

Personal de seguridad logró desactivar a tiempo otra bombas que los terroristas habían colocado en otro puente y que supuestamente estaba programada para las 2.00 de la madrugada.

El martes en la madrugada, varios desconocidos colocaron diez bombas a lo largo de 32 kilómetros de la vía férrea que une a Santiago con Valparaíso estallando ocho de ellas, que provocaron el desprendimiento de 15 metros de línea y el desplazamiento de durmientes.

La policía dijo en esa ocasión que las bombas habían sido fabricadas con amongelatina y fueron activadas por sistemas de relojería. Dos de las bombas fueron neutralizadas por expertos en explosivos.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad . . . Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

México

...mparación de las instalaciones ...trei años antes de celebrarse el ...e tiene México tres años antes

...icamente nada tres años antes ...paramos lo que tiene México ...osotros, puedo decir que no es ...ue hacer aquí".
...comisión revisora de FIFA ...ni Estados Unidos ni Canadá y ...acerca de que el presidente del ...o Havelange, habia dicho que ...dos.

...eruano

...cuentro preliminar, Sport Boys ... con Juan Auric, de la norteña ...Chicalyo.

...ipa, 850 kilómetros al sureste de ...eruana, Melgar F.C. derrotó 2-1 ...Ugarte de la ciudad de Puno y, en ...gnesi cayó derrotado 1-2 ante ...rino.

...s, 1.000 kilómetros al noreste de ...gio Nacional de Iquitos igualó a ...con Sporting Cristal.

...dor 1-0

... poco brusco, especialmente en el primer tiempo y no sacó ninguna tarjeta amarilla como correspondia. Lo acompañaron como jueces de linea, los también bolivianos Arturo Ortube y Jorge Antequera.

Tabla de Posiciones del Grupo 4:

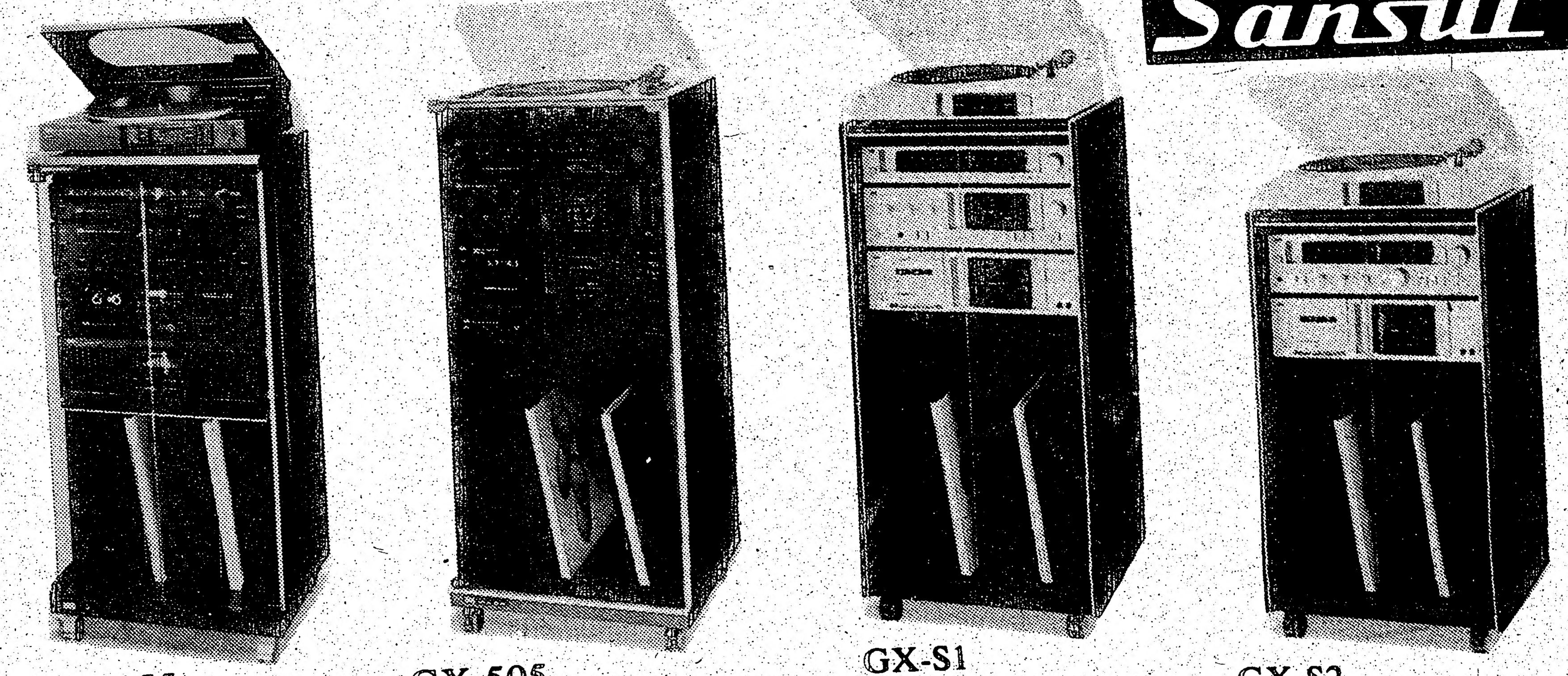
PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
3	3	0	0	5	0	6
3	1	1	1	3	1	3
3	0	2	1	1	3	2
3	0	1	2	2	4	1

...grupo 4 de la Copa Libertadores ...al vs. Deportivo Tachira en San ...domingo 24 de abril.
...n Guayaquil, Ecuador en la misma

...CION ...NA
...lta
...a al
...e
...de su reina
...tes Isabella Ballroom)
...ham Rd.
...Rey Trujillo"
... P.M. a 2 A.M.
...QUE
...odas las semanas.
...OMEZ 243-2320

PRECIOS IMBATIBLES

Sansui



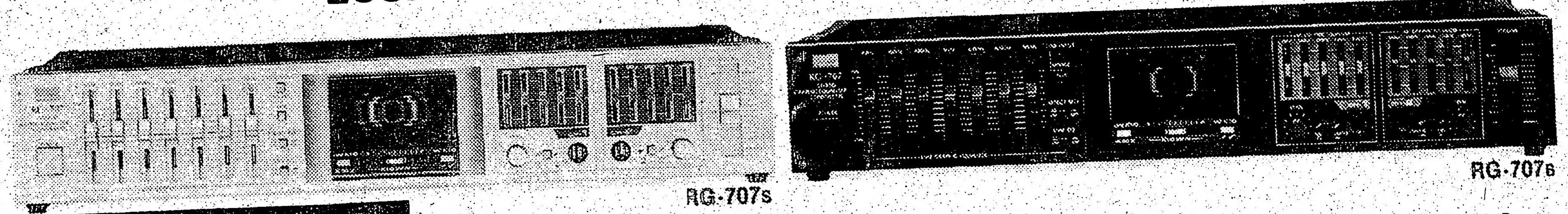
GX-155
Dimensions: 480mm (18-29/32")W ×930mm (36-5/8")H (with Caster Rollers) ×410mm (16-5/32")D **Weight:** 22.2kg (48.9 lbs.) Movable shelf

GX-505
Dimensions: 479mm (18-7/8")W ×988mm (38-7/8")H (with Caster Rollers) ×421mm (16-9/16")D **Weight:** 19.3kg (42.5 lbs.) Movable shelfboard

GX-S1
Dimensions: 476mm (18-3/4")W ×923mm (36-5/16")H (with Caster Rollers) ×378mm (14-7/8")D **Weight:** 17.4kg (38.4 lbs.) Movable shelf

GX-S2
Dimensions: 476mm (18-3/4")W ×785mm (30-15/16")H (with Caster Rollers) ×378mm (14-7/8")D **Weight:** 15.7kg (34.6 lbs.) Movable shelf

ECUALIZADORES AUTOMATICOS CON ECO

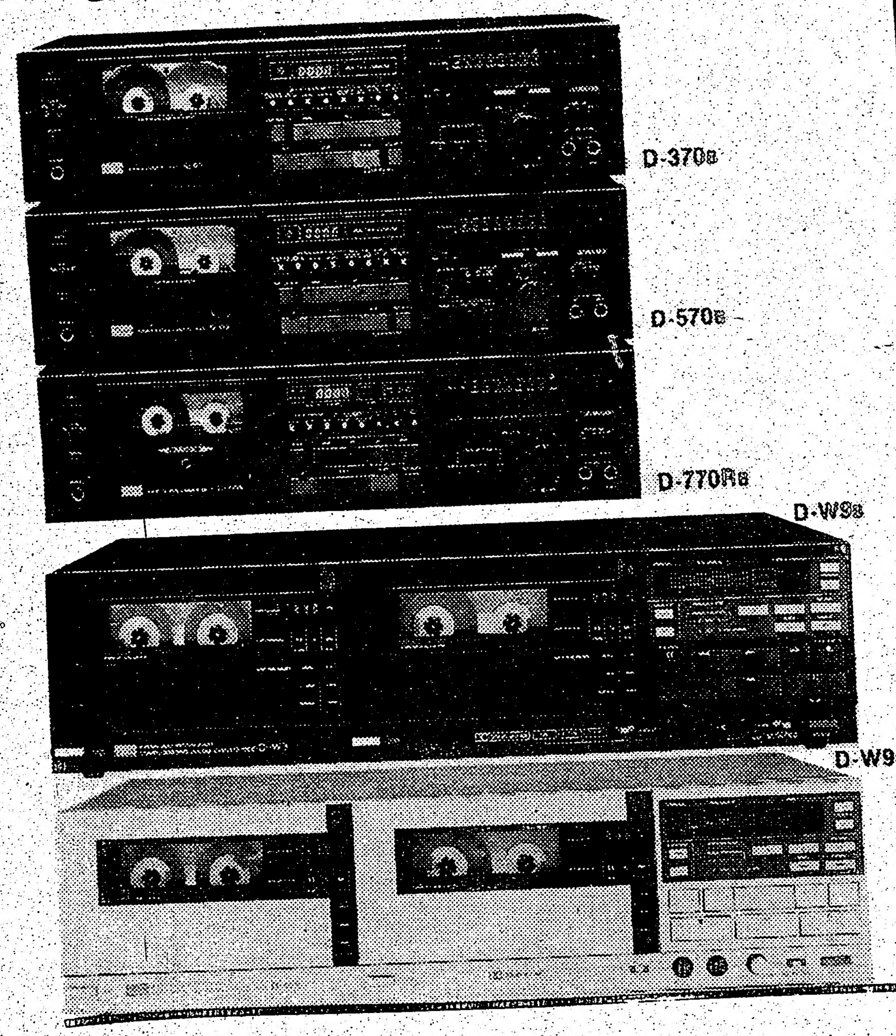


RG-707S RG-707B

Sansui

Graphic Equalizer Consolette
Input Sensitivity and Impedance: 150mV/47k ohms **Output Voltage:** 150mV/47k ohms **Graphic Equalizer:** 63Hz. to 16kHz. ±12dB **Reverberation Time:** 0 – 3 sec (Echo), 50msec. (Duet) **Dimensions:** 430mm (16-15/16")W × 78mm (3-1/8")H × 223mm (8-13/16")D **Weight:** 2.8kg (6.2 lbs.)

GRABADORAS CASSETTE DOBLE CASSETTE



D-370B
D-570B
D-770RB
D-W9B
D-W9S

AMPLIFICADORES

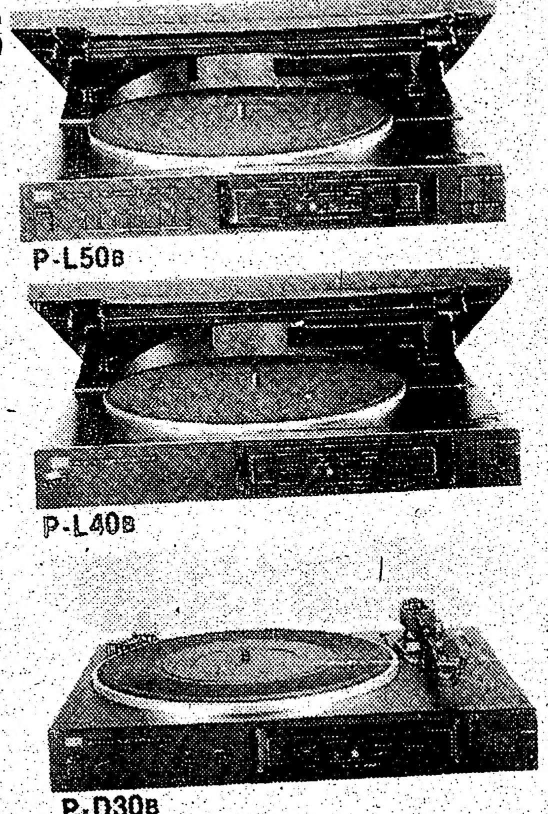
TU-S55XS
AU-D55XS
TU-S55XB
AU-D55XB

TOCA-DISCOS

P-L50
Linear-Tracking Turntable with Programmable Track Sequence Selection
Motor: Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions: 430 m (16-15/16") Wx 114 mm (4-1/2")Hx373 mm (14-11/16") D Weight: 6.5 kg. (14.3 lbs).

PL40
Linear-Tracking Turntable with Optical Disc Size-Selector
Motor: Coreless and Brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 114 mm (4-1/2")Hx373mm (14-11/16") D. Weight: 6.4 kg (14.1 lbs).

P-D30
Motor: Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.03% (WRMS) S/N Ratio: 72dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 120 mm (14-23/24") Hx360 mm (14 3/16") D. Weight: 4.4 kg (9.7 lbs.).



P-L50B
P-L40B
P-D30B

PARLANTES

Sansui

S-350 S-750 S-950 S-550

S-950
Woofer: 305mm (12") cone type **Midrange:** 102mm (4") cone type **Tweeter:** 19mm (3/4") dome type **Max. Input Power:** 110W **Sensitivity:** 93dB/W (1m) **Dimensions:** 370mm (14-9/16")W × 760mm (29-15/16")H × 338mm (13-5/16")D **Weight:** 14.4kg

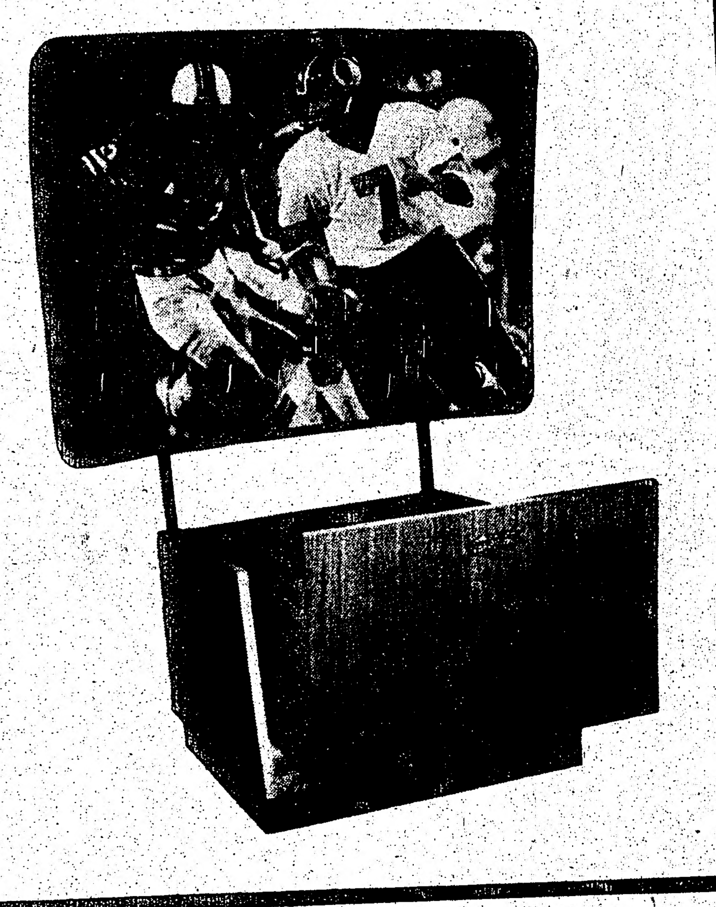
S-750
Woofer: 254mm (10") cone type **Midrange:** 102mm (4") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 85W **Sensitivity:** 92dB/W (1m) **Dimensions:** 350mm (13-25/32")W × 730mm (28-3/4")H × 278mm (10-15/16")D **Weight:** 11.0kg (24.3 lbs.)

S-550
Woofer: 203mm (8") cone type **Midrange:** 75mm (3") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 65W **Sensitivity:** 90dB/W (1m) **Dimensions:** 300mm (11-13/16")W × 680mm (26-3/4")H × 263mm (10-11/32")D **Weight:** 8.8kg (19.4 lbs.)

S-350
Woofer: 203mm (8") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 45W **Sensitivity:** 90dB/W (1m) **Dimensions:** 260mm (10-1/4")W × 610mm (24")H × 223mm (8-25/32")D **Weight:** 5.6kg (12.3 lbs.)

PANTALLA DE TELEVISION GIGANTESCA DE 60"

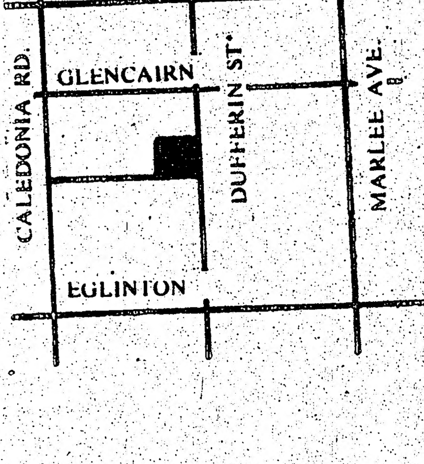
- Latest SLR system
- 3 element f12 lenses
- Washable screen
- Widest viewing angle
- Wireless remote control
- 3 yr. factory warranty
- Digital channel display
- Optional micro processor stereo adaptor
- Video recorder adaptor
- Hand crafted walnut cabinet



sólo **$1.595.**

Llame a Iván o Andy **789-4549**

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549